

## Dos candidato sospechoso pa husticia riba lista politico



Pagina 3

- **Minister Lampe: 'Nos partnernan den coalicion no a cumpli'**

Pagina 4

- **Alrededor di 56 por ciento di poblacion di Aruba a vacuna**

Pagina 6

- **Mayor massacre den historia di Río de Janeiro**

Pagina 8

'Uso di scanner ta rekeri stipulacion legal cla'



Pagina 2

Jacobs ta pidi Rutte pa interveni pa sosten di likides



Pagina 21

Denuncia di miltarnan desapareci na Apure



Pagina 9



## Aunke cu e no a wak ningun ley, e uso di scanner ta rekeri stipulacion legal cla Pa Hubert Maduro, ta crucial cu ley ta determina cu mester destrui USB sticks



**“Ami no a wak ningun ley,” ta locual Vice-presidente di Conseho Electoral mr. Hubert Maduro a bisa. E ex Presidente di Conseho Electoral, ex-miembro di Raad van State pa Aruba, a bisa cu tanten cu no cambia ley, den su concepto mester sigui haci uso di e Kiesverordening existente cu ta duna instruccion hopi specifico con mester vota.**

E posicion di Sr. Maduro ta diferente cu esun di Presi-

dente di Conseho Electoral dr. Glenn Thode, den sentido cu segun e Presidente di Conseho Electoral locual mester introduci pa por permiti sosten electronico den votacion ta un ‘tijdelijke landsverordening.’

E punto ta cu e stembiljet mester bay den un buson, den e stembus. Y segun e sistema di scanner esey ta sosode tambe. Pero e problema segun mr. Hubert ta cu ta rekeri pa habri e stembiljet prome cu scan y haci esaki

den presencia di tur den e urna electoral. Pasobra aki ley ta hopi cla. E stembiljet mester ta dobla y cera pa e por drenta e buson. “Mester adapta e ley.”

Na Merca, hopi di e stembiljetnan tabata bin cu post y nan tabata pega den e scanner. Na Aruba, ta un hende lo anda cu e biyete, pero “amies no ta mucho ‘handig,’ y mi tin un man cu ta un poco mancaron cu por dobla e biyete cu lo por pon’e pega den e scanner. Y esey por produci cierto tardanza.”

### USB sticks

Den concepto di Maduro, mester tin un ley pa dirigi henter e proceso nobo, particularmente pa brinda claridad kico ta pasa cu e USB stick cu cada Presidente di e urnanan electoral ta saca afo di e scanner. Manera ta conoci, e scanner ta conta e bolita cora, ta benta e papel den e buson y automaticamente ta tabula e resultado. E resultado preliminar aki ta bay riba un USB stick cu despues ta hiba

pa Urna Electoral principal, esta Hoofdstem Buro (e papelnan lo keda conta despues y esey ta e conteo oficial).

“Ley ta bisa cu na fin di e ciclo di eleccion, na fin di e proceso mester destrui tur e stembiljetten. Nan no por keda pa ningun hende por keda coba den nan, pa evita cu hende ta bay busca despues, pa purba saca afo ken a vota pa ken.” Y esey ta algo cu mester conta tambe pa e USB sticks di eleccion 2021. “Mester destrui nan pa evita e impresion robes cu por conecta e momento di voto, hunto cu e momento di scanning. Ami no ta kere cu por saca afo ken a vota pa ken via e sistema aki.”

Pero Hubert Maduro ta admiti tambe cu e no a mira e proposicion di e tijdelijke landsverordening pa determina si e stipulacion aki ta den inclui of no. Manera Bon Dia Aruba a muestra caba, expertonan di Constitucion a bisa cu pa cualkier cambio den e Kies-

verordening, si kier haci’e na forma debido, e mester pasa prome pa Parlamento, sea ta un tijdelijke landsverordening of no. “Landsverordening ta keda un ley, y e mester keda aproba pa Parlamento,” ta locual a bisa Bon Dia Aruba.

Di otro banda, si tur 8 partido cu mester di e 587 firmanan logra acumula esakinan e siman aki, e ta nifica cu 12 partido lo participa na eleccion dia 25 di Juni venidero. Y si esey ta e caso, lo no por haci uso di e scanner. Pasobra e sistema ta traha pa maximalmente 11 partido. Aruba lo tin un di mas y mester e ora bay pa e sistema tradicional di conta na man despues, y deposita e voto cu e stembiljet cera.

Hubert Maduro ta recuperando di un operacion grandi y apenas ta na Aruba y no tabata mucho involvi den e proceso, a pesar cu e ta Vice Presidente di Conseho Electoral. Otro miembronan ta nombra pa e partidonan politico.

## Aruba ta test app di credencial di Covid habilita pa blockchain

**(phocuswire) – Aruba, trahando cu SITA y Indicio.tech, a cuminsa test un app nobo pa permiti bishitantenan comparti nan estado di salud relaciona cu Covid-19 di forma priva y sigur riba nan aparato mobil. E meta ta pa permiti turistanan move di forma sigur riba e isla mientras ta preserva nan privacidad, elimina fraude y ta duna gobierno e habilidad di revoca acceso si tin cambio den e condicionnan.**

E partnernan en cuestion a ehecuta e test piloto cu boluntarionan cu tabata bishitando e isla pa un torneo di poker siman pasa. E Aruba Health App ta usa tecnologia di blockchain pa crea un credencial digital unico pa cada bishitante.

Nos isla ta rekeri pa tur bishitante duna prueba di un PCR test negativo di Covid-19, tuma dentro di 72 ora prome cu bula bin e isla. Usando e app, laboratorionan di test por manda resultadonan directamente na e biahero riba su aparato mobil [red: celular, tablet], y e biahero por comparti e resultadonan aki a traves di e app cu Departamento di Salud di Aruba. Unabes e departamento ta verifica e resultado, e app ta duna un QR code cu personal di hotel, restaurant of otro sitionan por scan pa confirma re-

sultado negativo prome cu ta permiti entrada na e establecimiento.

E data ta keda den un cartera digital personal cu por wordo habri y comparti solamente pa e biahero. Blockchain ta ser usa pa comunica y verifica cu e credencial ta valido.

Director di SITA Lab, Gus Pina, a bisa cu e solucion ta sigur y facil pa biaheronan y tambe ta elimina e necesidad pa personal di hotel, restaurant y otro luganan cu turistanan ta bishita mester mira data di salud of interpreta e reglanan mas recien di Covid. “Personal di hospitalidad tabata incomodo manehando data priva, mirando documentonan medico”, el a bisa. “Y protocolnan ta cambiando asina lihe, den termino di kico ta valido of kico no ta valido. Pues e maneho cu nos a tuma ta pa separa e informacion medico di e concepto di confiansa. Nos kier a presenta pa personal di hospitalidad, mientras e biahero ta move riba e isla, si e ministerio di Salud ta confia e persona aki pa ta liber di Covid y cumpliendo cu protocol.”

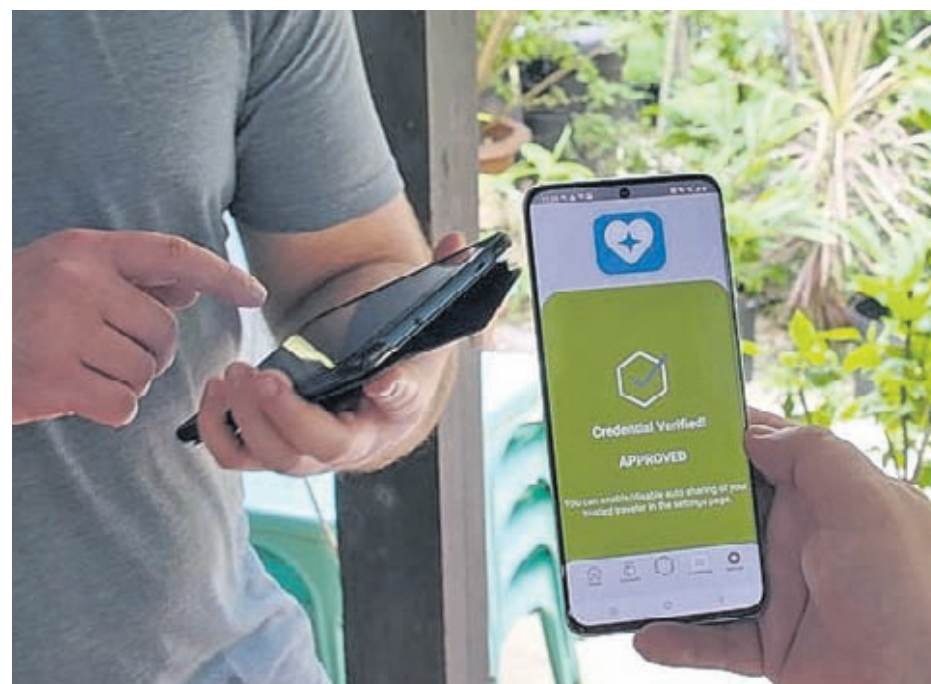
Ministerio di Salud tambe por revoca e credencial di confiansa di e biahero instantaneamente riba e app, por ehempel si status di Covid di su pais ta mira cualkier cambio.

“Si tin un brote, si tin mutacion y bo tin mester di otro vacuna of un booster, e ora ey por revoca e confiansa en cuestion te ora remedia e situacion, e ora ey bo por haya bo credencial di biahero confia back”, Pina ta bisa.

Awo cu a completa e piloto, SITA ta spera di extende uso di e app na Aruba y na otro paisnan.

“E Aruba Health App ta fundamental den balansa e retonan dobel di reap-

ertura di nos isla pa turismo mientras ta maneha e riesgo di Covid-19. Door di provee un credencial di biahero confiable, nos por ta sigur cu bishitantenan tin e documentonan corecto cu ta necesario pa move libremente riba e isla, mientras ta haci e verificacion di e status confia aki facil sin mester revela informacion personal. Esey ta un stap dilanti revolucionario”, segun minister demisionario di Salud, Turismo y Deporte, Dangui Oduber.





*A marca historia:*

## Dos candidato sospechoso pa husticia di Aruba riba lista politico

**Entrega di lista a tuma luga diabierna ultimo, na unda nos por a mira cu dos candidato di dos partido politico a postula pa eleccion dia 25 di juni, siendo cu na e momentonan aki nan ta sospechoso penal di husticia di Aruba.**

Partido POR a presenta un lista “completamente cambia y reforma” segun su lider Alan Howell a expresa.

Tocante esaki, Howell a indica cu gran parti di nan candidato – cu ta 16 – ta basta hoben, dinamico y cla pa subi lista pa asina nan duna nan miho pa nan pais.

Manera Bon Dia Aruba a publica dia 13 di april ultimo den un articulo cu ta papia di integridad, a trece dilanti cu Ministerio Publico, den un comunicado, a informa cu nan a cuminsa un investigacion penal na unda lider di partido POR, Alan Howell ta involvi den supuesto malversacion di fondonan publico.

Despues di entregamento di lista, Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Howell tocante kico e ta pensa di integridad y con importante integridad ta pa su persona, no solamente como politico sino como un persona cu a traha 26 aña pa Cuerpo di Polis di Aruba, manera el a sigura.

Tambe a puntra kico Howell ta pensa cu diabierna tabata un momento historico den cual dos partido politico a entrega nan lista di candidato, siendo cu tin dos sospechoso penal riba lista como candidato. Un di nan ta Howell lider di partido POR y otro ta Benny Sevinger di AVP kende ta involucra den caso Avestruz, cu ta hayando forma caminda nos por a mira algun detencion a tuma luga.

Ademas, den declaracionnan pa medionan di comunicacion di diabierna ultimo, Howell a papia tocante screening di candidato cu antecedente penal den partido POR pa nan por ta riba lista. Bon Dia Aruba a puntra kico esaki ta encera y pa finalisa a pidi pa su persona si por duna un mensahe di integridad na su sostenedonan y personanan cu kier pone su confiansa den partido POR.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Howell via plataforma di Whatsapp y via telefon caminda Howell a nenga pa di cuater biaha contesta e preguntanan di e corant aki.

Di mesun manera, diabierna ultimo durante declaracionnan di e lider di partido AVP Mike Eman pa loke tabata trata entregamento di lista, Bon Dia Aruba a puntra Eman tocante e caso di Benny Sevinger cu ta sospechoso pa husticia den e caso Avestruz, y cu manera a keda conoci, el a subi riba lista di partido berde como candidato number 29.

“Mi ta convenci cu e ta inocente. P’esey e ta riba lista. Nos ta confia pueblo pa dicidi.” Eman a bisa cu Sevinger a tuma un posicion noble y esaki ta uno di respet pa institucionnan.

Segun e ‘Beschikking Huiszoeking’ cu Bon Dia Aruba a haya, ta poni cu ta sospecha cu Sevinger a haci su mes culpabel di falsificacion di documento cu ta cay bao articulo 2:184 diCodigo Penal di Aruba; estafa segun articulo 2:305 diCodigo Penal di Aruba, aceptacion di soborno bao articulo 2:350/2:351 diCodigo Penal di Aruba; mal uso di su funcion cu ta cay bao articulo 2:354 diCodigo Penal di Aruba; y labamento di placa cu intencion/custumber cu ta cay bao articulo 2:404/2:405 diCodigo Penal di Aruba. Despues di varios luna, na



januari di 2021 e di dos entrada hudicial na cas di Sevinger a tuma luga, y segun declaracion di e politico mes, esaki ta trata di persecucion politico.

Loke ta remarcabel ta cu Bon Dia Aruba a haya cierto documento den cual ta indica cu dia 10 di maart di 2014, ex-minister Sevinger a haya un carta di director di compania Elenath Development & Contractor na unda ta pidi un tereno comercial cu e number di parcela 3867 na Sasakieweg. Segun e documento aki, riba e mesun fecha e minister ta pone direct pa DIP akkoord conform gaarne uw medewerking, na unda cu Leoncita Arends a bende e opcion di tereno aki pa un suma di AWG 555.000, caminda e ta pidi pa deposita AWG 10.000 florin riba un cuenta na un banco local y AWG 60.000 na cash, y e resto di AWG 485.000 riba otro cuenta di su persona na otro banco local.

Diabierna ultimo dia 7 di mei, Ministerio Publico a publica un comunicado na unda ta indica cu hues-comisario a duna orden pa continua detencion (gevangenhouding) di e sospechoso Leoncita Arends cu 60 dia y detencion (bewaring) 8 dia di e sospechoso di fam Abbath cu a ser manda KIA. Siman pasa Landsrecherche a detene tambe Pieter Susebeek y diabierna ultimo hues-comisario a duna orden pa prolonga su detencion (inverzekeringstelling) cu 8 dia mas.

Bon Dia Aruba tambe a tuma nota cu e ex-minister di Labor, Paul Croes ta campanando cu partido AVP banda di Mike Eman. Croes a wordo con-

dena pa Corte di Prome Instancia pa comete seis diferente delito: comete den conhunto (delito di) pidi y acepta soborno, abuso di su funcion, comete den conhunto sustraccion (verduistering), comete den conhunto labamento di placa regularmente, comete den conhunto duna empleo ilegal y participacion na un organizacion criminal eherciendo como minister den Gabinete Mike Eman 2, cu un castigo di cuatro aña di prison.

Tambe Otmar Oduber, cu despues di un trayectorio largo cu partido AVP a dicidi di lanta su mesun partido POR, y cu awor ta sospechoso pa caso Flamingo. A puntra Eman si esaki por toca integridad di partido AVP, pa lo cual el a contesta: “No, mi ta kere cu si bo mira cu e procesonan cana, bo tin cu laga husticia prevalece, loke nos ta kere cu hopi di e casonan aki ta lanta e interrogatorio pakico cada bes ta enfoca den un direccion”.

Di mesun forma, el a trece dilanti cu “mi a menciona tur e cantidad di miyones di florin cu cada bes ta bay na un sorto di famia y nos no ta wak ni un caso ey, ni un huiszoeking pa mira un rato unda e conexcion ta entre e decision pa e oficina di e abogado ey, of e huur contract ey, y e relacion cu por tin den esun cu ta wordo beneficia” Eman a sigura.

Pa finalisa, el a bisa “no ban husga lihe y ban purba di haya un tiki di miho panorama di e situacion di husticia na Aruba, husticia mester haci su trabao y pa nos como AVP nos ta para pa esey semper, pero nos kier pa ta imparcial si” Eman a finalisa.



## Minister di Enseñansa Demisionario Rudy Lampe: coalicion a stroba su funcionamiento

### “Nos partnernan den coalicion no a cumpli cu nos”



**“E ta pa mi, como Minister Demisionario di Enseñansa, hopi duro pa reconoce e realidad, esta cu mi for di principio di mi no a haya sosten di mi coleganan den coalicion,” ta locual Armando ‘Rudy’ Lampe di RED Democrático a bisa Bon Dia Aruba.**

E Minister di Enseñansa Demisionario a haya su mes ta admiti algo cu pa hopi tempo e tabata purba wanta keto. Cu for di prome momento caba, su propio coleganan di coalicion tabata haci tur cos pa pon’e faya den su maneho.

“E momento cu mi a bay Parlamento, den e prome lu-

nanan, pa presenta e plan di independisacion di DPS, el a wordo para door di mi mesun miembronan di coalicion. Tabata Ricardo Croes so cu a sostene e plan ey. Y awor despues di varios aña ta wak cu tabata un decision robes di Parlamento. Pasobra e decision aki a stroba e propio maestronan.”

E hecho cu no a permiti e Minister kita e autoridad di DPS for di e Ministerio di Enseñansa sino pone esaki den man di un organo independiente, a crea un retraso den progreso di derecho di docentenan. “E no ta funciona manera mester ta. Un Minister cu tin dos pechi bisti no ta algo cu mester ta existi. Pasobra DPS tin hopi retraso pa personal di maestronan y no ta funciona manera debe ser. Na final ta e politico mester bin aden y realmente ta un profesional mester dirigi.”

#### Palabracion di Coalicion

Rudy Lampe ta lamenta cu ningun di e puntonan crucial di RED Democrático a haya sosten di coalicion. “Nos puntonan di decriminalisacion di cannabis, cannabis medicinal, e no a pasa Parlamento tampoco. Nos di RED Democrático a cumpli cu e programa di gobernacion. Es mas, tabata e propio Gabinete Wever Croes cu a stipula 61 punto pa enseñansa, y nos a cumpli cu tur. Pero e otro partnernan no a cumpli cu nos.”

#### Coalicion ta keda solucion pa Aruba

A pesar di e mal experiencia aki, Rudy Lampe ta kere si cu pa Aruba, e miho sistema ta un coalicion y no un solo partido cu ta haya mandato completo. “Nos a cumpli cu nos palabra. Nos no a tumba Gobierno y nos ta kere cu un Gobierno absoluto di un solo partido ta un desaster.” Pero e pregunta ta con miembronan ‘chikito’ den un coalicion por tin un stem fuerte. “Nos a siña nos les. Awor aki nos a pasa den e experiencia aki. Awor nos ta bay para mas fuerte, y bisa cu mester cumpli cu acuerdo di Gobernacion, sino, no tin Gobierno.”

Lampe a sigui splica cu RED a splica comunidad cu memey di un crisis di COVID-19, no tabata prudente pa a laga un Gobierno cay. P’esey a keda sostene e coalicion te na final. “Aunke cu nan no a cumpli cu nos.”

Di otro banda, Rudy Lampe ta sinti su mes hopi orguyoso di e lista di RED Democrático. Particularmente pasobra ningun mester a bringa pa number. E idealismo aki a keda bibo den e partido. “Bo ta drenta politico pa motibo cu bo kier sirbi bo pais.”

## ATHA ta anuncia inicio di Proyecto Gen297

**Cu hopi entusiasmo despues di basta preparacion intensivo, Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba (ATHA) ta presenta e proyecto Gen297 na comunidad di Aruba. Gen297 ta posibel pa medio di un partnership entre Sociaal Crisis Plan, Cede Aruba y Samenwerkende Fondsen Cariben.**

Gen297 ta un programa despues di scol pa hobennan di scol secundario, di dialuna pa diabierna di 1:00 - 5:30 pm y dirigi pa guia profesional.

Tur dia e hoben ta ricibi su

cuminda di merdia, sigui pa un tempo designa pa traha riba tareanan di scol. Despues di esaki lo tin diferente actividad manera; deporte, baile, arte, recreacion y GenTalk inclui den e programa semanal caminda e hoben ta haya oportunidad pa desaroya nan talentonan segun nan interes.

E programa lo tin su base na Centro di Barrio Brazil. Awe, dia 10 di mei lo tuma lugar e soft opening di Gen297. Pa cu esaki nos ta ofrece tur hoben cu kier Try-Out dianan 10, 11 y 12 di mei como dianan gratis pa participa. Asina nos ta spera di motiva

e hobennan pa join nos den Gen297 cu hopi entusiasmo y motivacion.

Pa mas informacion di Gen297 por sigui nos riba nos

Pagina di Facebook: Gen297, app 564-5060 of email na: [gen297@athaaruba.com](mailto:gen297@athaaruba.com)





**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**

Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Dilma Arends  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

## Ambos grandi... *Kier gobierna nan so...?*

Un cantidad record di partido politico pa eleccion proximamente. Esey ta, si tur logra haya e firmanan di apoyo necesario. Nos no mester specula ta ken ta logra esey, nos ta desea nan tur éxito. Sin embargo, e situacion unico aki caba ta haci cu nos mester puntra nos mes si e diversidad grandi aki ta bay yuda. Naturalmente ta asina cu ningun partido a cuminsa grandi; semper tabatin un reunion inicial unda un grupo chikito di hende ta dicidi e promer paso cu ta conduci na un partido politico. E crecemento lo mester bin despues, si tabatin éxito den e promer eleccion na cual ta participa. Pero, tambe aparentemente no tin tanto confianza entre esnan cu a tuma iniciativa pa lanta un partido pa acerca otronan cu tin e mesun idea, pa haci algo conhuntamente. Por ta cu den cierto caso esey a sucede pero cu nos no ta na altura. Por ta cu e ideanan riba cual kier basa un partido politico no ta cuadra tanto cu otronan, aunke nos no ta tende tanto di diferencia ideologico, pasobra di tur manera esey no ta algo cu ta interesa ni e publico ni e politiconan mes. Nos tin algun di e partidonan di mas edad cu ta miembro di un asociacion internacional cu un ideologia explicito, pero esey tampoco ta garantia cu e ideologia ey ta bin dilanti regularmente, ni den expresion publico, ni den nan actuacion. Esey ta haci cu den practicamente tur caso nos ta tende e mesun metanan strategico y general, sin tanto profundizacion den e temanan. Ta di spera cu den e simannan nos dilanti bin mas claridad y detaye den esey, si no ta bira mas bien un escogencia a base di simpatia cu e personan cu ta lidera e partido.

Di tur manera, nos ta den porta di eleccion y e partidonan nobo y chikito casi tur tin un cos en comun: nan no ta kere cu Aruba mester sigui scoge pa un gobierno cu ta di un partido so, cualkier di e dosnan, o un gobierno di coalicion cu un di e gradinan aki na cabez. Mira e dos partidonan grandi gobierna hunto ta parce keto bay un bon manera pa pone un sonrisa sarcastico riba cara di hopi hende; practicamente ningun hende ta mira esey bira realidad, nan mes tampoco. E debate kico ta mihor, gobierno di un solo partido, o coalicion, tambe ta parce nos di bira algo obsoleto. Si nos mira back den pasado, ta dificil pa bisa si un di e dos forman a haci un mihor trabao. E experiencia ta muestra cu den tur forma di gobierna tabatin problema grandi, promer cu e coalicionnan, despues e experiencia duro di e gobiernonan unipar-

tidista, cu pa hopi hende no a resulta. Ta pesey tambe cu tanto na 2009 como na 2017 nos a mira un grupo grandi di votador cu a pasa pa e otro banda cu nan voto, habriendo paso pa otro gobierno. E pregunta cu ta surgi actualmente si nos tin un situacion unda por spera un 'voto di castigo' atrobe, loke naturalmente ta deseo di e partido grandi den oposicion.

Esaki no ta materia facil. E actual gobierno demisionario tabatin un inicio dificil, unda mester a coregi e rumbo financiero pesimo den cual e pais tabata bay. A haci bon trabao di aumenta entrada, aumento di BBO pa paga AZV y proyecto PPP, pero no a reduci gasto (di personal) cu mesun diligencia, mientras cu esey tabata e tarea. No caba den cartera di hende sin duna nada back. Despues, cu mihor perspectiva, e crisis di coronavirus a bin. Ora bo ta gobierno den un crisis, bo mester actua pero hasta bon trabao no ta garantia pa éxito. A mancha e crisis relativamente bon, mas den sentido di salud, pero mester a tuma medida pa corta gasto. Loke pa decadas ningun partido tabata kier a haci, a sucede. A corta salario y lo tin hende cu a keda cu resentimiento, principalmente den e aparato publico. Di otro banda, mayoria di hende ta traha den sector priva y a perde trabao of a mira nan salario baha sustancialmente, pero a mira cu a tuma medida pa tene mas tanto hende na trabao. Ta dificil pa haya un bon impresion con esaki lo resulta dia di eleccion.

Di otro banda, e contrincante tradicional tin un problema grandi di credibilidad. Ta obvio cu nan ultimo gobierno tabata uno sin norma y sin control riba kico e mandatarionan tabata haci y esey a resulta den varios ministro cu no mester di programa nan bida den e proximo añanan; husticia lo haci esey pa nan. Y te ainda ni un palabra di reconocimiento, e lider ta haci manera nada no a pasa – “un par di ministro cu mester bay cera, esey no mester ta un problema” – esey ta su pensamiento y mensahe, pero ta dificil imagina cu esaki lo convence tanto hende pa duna e partido e confianza cu nan a perde cuatro aña pasa, tambe pa e desastre financiero cu nan a laga atras. Resultado di 25 di juni no ta sigur, ni pa pa partido grandi ni pa e chikitonan. Di otro banda, e deseo di e gradinan pa bolbe gobierna nan so, cu un mayoria absoluto, ta parce un deseo remoto.



Segun minister demisionario di Salud, Dangui Oduber:

## ‘Vacuna ta dunando e resultado cu nos ta buscando’



**“For di momento cu na december 2019 a bira conoci cu e promer vacunanan di Pfizer y Moderna lo subi mercado, mi a sinti e urgencia pa prepara Aruba y busca mas vacuna posibel”, minister demisionario di Salud, Deporte y Turismo, Dangui Oduber,**

**a bisa den un comunicado di prensa. “E pandemia a haci nos tur hopi daño y na momento e solucion a presenta su mes, ta mi deber y obligacion pa haci uso di e oportunidad aki.”**

Segun e comunicado, “for di luna di december 2020 pais Aruba a prepara pa nos por ta cla pa ricibi e vacunanan. Henter un team multidisciplinario cu ta consisti di ministerio di turismo, salud publico y deporte, departamento di publico, BRA, DOW, IVA, VDA, KPA, Douane y Setar a bin ta prepara na e mihor forma posibel pa ora e vacunanan yega nos ta cla pa cuminsa vacuna nos hendenan. Mi tin cu bisa cu un team hopi dinamico a traha riba nos plan di ehecucion y tambe haci tur e preparacionnan pa e bishita di RIVM. RIVM a bishita Aruba pa haci e controlnan y supervision necesario riba nos plannan y tambe evalua esaki. RIVM a yega 25 januari 2021 y nan a haya un presentacion amplio di nos strategia di vacunacion, tambe di nos plan di ehecucion y con esaki ta hinca den otro.

“A controla e freezernan hunto cu tur e instalacionnan y henter e cold chain. Tambe a

bishita tur e localidadnan caminda e vacunanan lo wordo duna y a check e transporte y seguridad.

“Nos a percura pa Aruba tawata bon prepara pa manera e vacunanan yega nos por a cuminsa di biaha cu e distribucion.

“Mi ta convenci cu e vacuna ta e solucion pa mundo y pa Aruba y hustamente pa esaki mi a haci tur loke ta den mi alcance pa Aruba wordo vacuna. Esaki mi a pone como mi meta personal pa nos por logra hunto den union.

Mi a hiba un campaña hopi agresivo di informa, educa y conscientisa nos comunidad di e importancia di tuma e vacuna. Manera aña a habri na januari 2021 nos a cuminsa cu esaki. Nos a pidi Hulanda hopi vacuna desde december 2020 pasobra nos sa con importante e vacuna ta pa evita mas hende fayece, mas hende wordo hospitalisa y pa nos por progresa. Nos a negosha cu Hulanda firme y cu argumentonan nos por a convence nan pa manda nos mas vacuna. Nos a logra convence Hulanda pa manda mas vacuna pa nos. Considerando e cantidad di registracion cu

nos tin, E capacidad di duna vacuna cu nos tin, E eficiencia di nos proceso Y tambe e cantidad di hende vacuna.

Nos a haci uso di e Aruba Health app, nos a busca un personal profesional, amabel y servicial. Nos a aumenta nos capacidad pa vacuna pa dia te na 3000 vacuna pa dia y asina nos ta logrando vence e pandemia.

Awe nos ta wak con e cantidad di casonan ta bao di aun averahe di menos di 20 caso nobo pa dia. Nos ta wak cu na hospital tin solamente 3 persona interna den departamento di Covid y 6 den ICU. Nos a percura pa vacuna casi 56.000 persona na Aruba y 70% di nos grandinan riba 60 aña di edad”, Oduber a relata den e comunicado.

“Mi ta sinti asina contento y orguyoso cu Aruba a responde na e yamada pa vacuna y nos ta sintiendo e resultado di esaki. Aruba ta bayendo den bon direccion, casonan ta bahando, cantidad di persona hospitalisa ta bahando, menos hende fayeciendo y nos turismo recuperando. Tur esaki ta danki na e hecho cu mas y mas hende ta vacunando.”

## Alrededor di 56 porciento di poblacion di Aruba a vacuna

Segun informacion cu Departamento di Salubridad Publico DVG a publica riba nan pagina di Facebook pa loke ta trata e porcentahe di vacunacion na nos isla, actualmente tiki mas cu mitad di nos poblacion ta vacuna.

“Aruba ta den pleno campaña electoral y ta custumber cu esaki ta sucede cu hopi aglomeracion y bishita di cas pa cas”, DVG a remarca. “Tin custumber dificil pa cambia, pero salud di un y tur ta importante. Pa nos sigui cuida, e miho forma di haci esaki ta pa vacuna.”

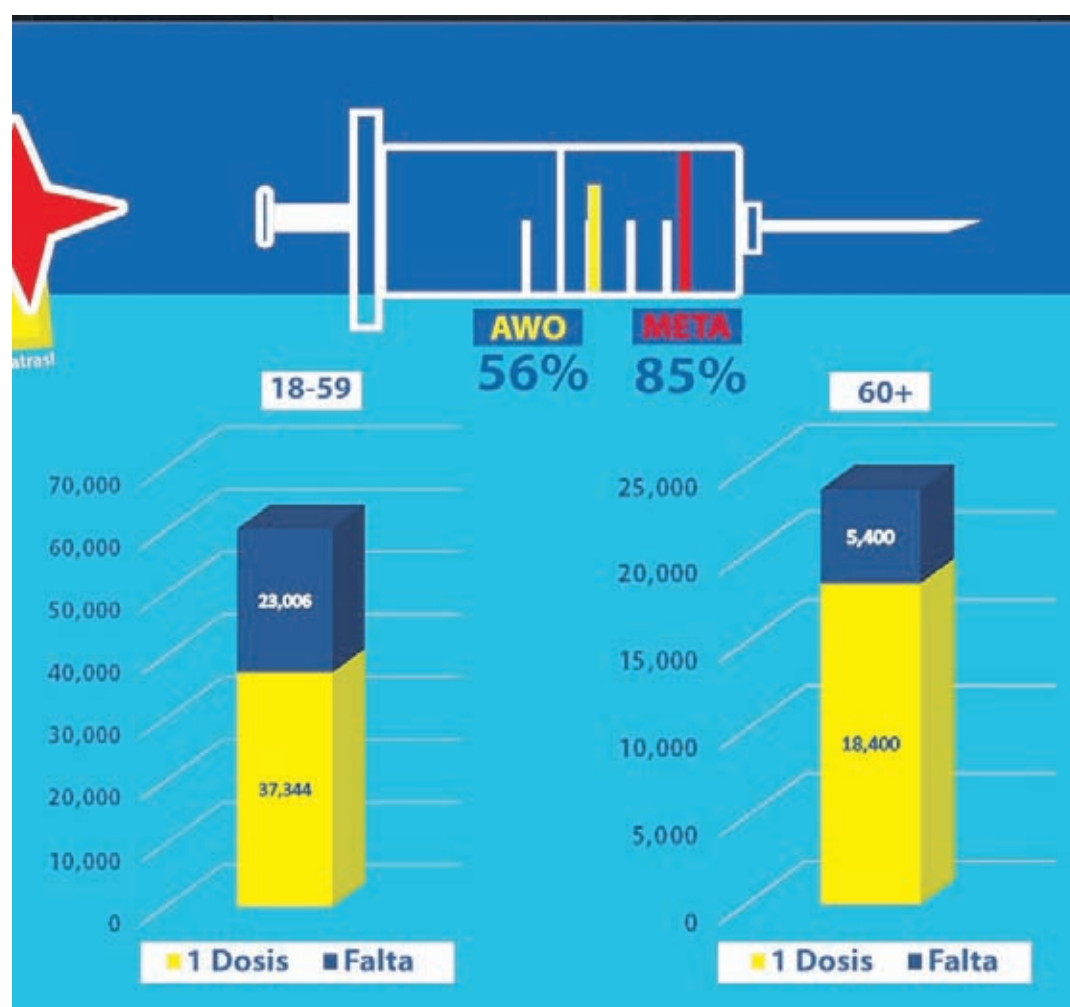
DVG ta informa cu no mester di cita mas pa por vacuna, sino solamente pasa di dialuna pa diabierna na e localidadnan di vacunacion na Santa Cruz of San Nicolas, unda por haci e registracion y tuma e vacuna di biaha. “Vacuna ta un acto di solidaridad y responsabilidad conhunto. Niun por keda atras”, DVG a comenta.

Igualmente, DVG a duna infor-

macion cu e ‘hangua nacional di vacunacion’, esta e porcentahe di e poblacion cu ta vacuna, ta marca 56%. Segun DVG e meta ta pa yega na 85% di poblacion vacuna, ‘pa por normalisa bida mas tanto cu ta posibel’.

Tè cu dia 8 di mei pa 7:30pm, DVG a registra un total di 55,744 persona vacuna. Di esakinan, 30,789 a tuma e prome dosis, mientras 24,955 a tuma tur dos dosis. Cu esaki, a aplica un total di 80,699 vacuna.

E meta di 85% di poblacion vacuna ta vincula na virologia, unda ta considera cu si 85% di e poblacion ta vacuna, e riesgo di un brote ta minusculo. Ya cu Covid-19 ta un malesa nobo, no tin persona cu sa ki nivel di inmunidad ta rekeri pa stop transmision di SARS-CoV-2. Sinembargo, director di Instituto Nacional pa Malesa Infeccioso di Merca, Anthony Fauci, a declara cu e ta kere cu entre 70% y 85% di e poblacion mester ta inmuun prome cu por considera cu coronavirus ta efectivamente bao control.





# Menos cu 100 caso activo di Covid-19 ayera

Segun resumen diario di Departamento di Salubridad Publico di Aruba, DVG, relaciona cu e cifranan di e transcurso di pandemia di Covid-19 na Aruba, ayera a registra 96 caso activo.

Segun resumen di ayera di DVG, ayera tabatin 9 persona cu a recupera. Tambe a registra un total di 13 caso activo nobo di Covid-19, e malesa causa pa e virus SARS-CoV-2, di cual 2 no ta residente. Cu esaki, e cantidad di caso activo ayera a keda na 96 persona.

Igualmente a informa cu e cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 101 fayecido. Ademas, DVG a informa cu e cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 674 test. Tasa di positividad, ('positivity rate') entre nos residentenan ta 13 %. Organizacion Mundial di Salud (WHO) ta recomenda pa keda haci mas test posibel te cu yega na un tasa di positividad di 5%, loke nan ta considera ta indica cu e pandemia ta bao control.

Di su banda, Hospital Dr.

Horacio Oduber a informa cu tin un total di 9 persona interna pa ricibi tratamento pa Covid-19. Di esakinan, 6 ta den Unidad di Cuido Intensivo (ICU) mientras tres ta isola riba unidad general di covid.



KABINET VAN DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

## VACATURE

### MEDEWERKER DOCUMENTAIRE INFORMATIEVOORZIENING

Het Kabinet van de Gouverneur van Aruba is op zoek naar een medewerker documentaire informatievoorziening, die houdt van afwisseling en uitdaging en in staat is snel te schakelen tussen een veelheid aan taken op het gebied van documentaire informatievoorziening. De functie valt binnen de afdeling bedrijfsvoering, die uit 7 collega's bestaat.

#### Functiebeschrijving

De meest voorkomende werkzaamheden zijn:

- dossiers en documenten op verzoek verzamelen, samenstellen, ontsluiten en verstrekken;
- informatiebehoefte van gebruikers inventariseren en het aanbod hierop afstemmen;
- documentomschrijvingen maken, kenmerkende gegevens vastleggen (invoeren) in een geautomatiseerd systeem, dossieromschrijving bepalen en het dossiernummer toekennen;
- onderzoeken of zaken deel uit maken van een groter geheel, relatiepatronen en documentaire dwarsverbanden aangeven alsook welke afdeling ermee belast is;
- inkomende en uitgaande documenten digitaliseren;
- ontbrekende gegevens aanvullen of onjuist opgenomen gegevens verbeteren;
- documenten archiveren en het archief beheren;
- toelichting geven op de procedures aan derden en verbeteringen voorstellen;
- gestandaardiseerde ontwerp-landsbesluiten toetsen op het gebied van de rechtspositie van ambtenaren door de volledigheid van het dossier te controleren, het ontwerp te vergelijken met onderliggende stukken en taal en spelling te controleren;
- documenten controleren en administratief afhandelen;
- retourtermijnen bewaken;
- (telefonische) contacten onderhouden met instanties en personen over algemeen inhoudelijke aspecten van in behandeling zijnde onderwerpen;
- een netwerk van contacten onderhouden om de afhandeling van zaken te bespoedigen;
- bij afwezigheid de directiesecretaresse en administratief medewerkster/telefonist vervangen;
- representatieve verzorgende taken verrichten bij afwezigheid van de directiesecretaresse;
- een bijdrage leveren aan interne projecten.

#### Competenties

In ons werk staan drie kerncompetenties centraal: initiatiefrijk, samenwerkend en actieve zelfontwikkeling. Daarnaast is sprake van een aantal functie gebonden competenties:

- Je werkt nauwkeurig;
- Je houdt rekening met de behoeften en belangen van de klant;
- Je volgt en controleert de voortgang van eigen activiteiten en die van anderen en stuurt waar nodig bij;
- Je gaat integer om met persoonlijke en gevoelige informatie en beschermt vertrouwelijke gegevens.

#### Functie eisen

Je hebt een afgeronde vakgerichte Mbo-opleiding en enkele jaren werkervaring in een soortgelijke functie. Je hebt bij voorkeur ervaring met en kennis van het software pakket Decos-Join. Je drukt je zowel mondeling als schriftelijk vloeiend uit in het Nederlands en beheerst de Engelse en Spaanse taal alsmede het Papiaments.

#### Arbeidsvoorwaarden

Wij bieden je een afwisselende baan in een dynamische omgeving. Afhankelijk van je ervaring, ontvang je een salaris van min. AWG 4.342,18 en max. AWG 5.683,39 bruto per maand bij een 40-urige werkweek (functieschaal 7 ALP, salaristabel AUA 2021), een vakantiegeld- en eindejaarsuitkering en een goed pensioen. De arbeidsovereenkomst wordt aangegaan voor 12 maanden met uitzicht op een vast dienstverband.

De overeenkomst wordt pas gesloten nadat een referentiencheck heeft plaatsgevonden, geschiktheid tot uitoefening van de functie is gebleken uit een medische verklaring, een Verklaring van Geen Bezwaar (VGB) is verleend en een geheimhoudingsverklaring is ondertekend.

#### Meer informatie

Voor meer informatie over de vacature kan er contact worden opgenomen met Ernst Sneep, Hoofd Bedrijfsvoering bij het Kabinet van de Gouverneur van Aruba, telefoonnummer (+297) 737-7448.

#### Solliciteren

Je sollicitatiebrief en CV, beiden opgesteld in de Nederlandse taal, kunnen tot en met **vrijdag 28 mei 2021** per e-mail worden ingediend via [sollicitatie@kabga.aw](mailto:sollicitatie@kabga.aw).





## Brasil: Operacion policial a provoca "mayor masacre den historia di Río de Janeiro"



(EFE) - Un operacion policial violento realisa diahuebs ultimo contra un grupo di delincuente na un favela di Rio de Janeiro a laga por lo menos 25 morto, memey di un tiramento, na momento cu e tipo di accion aki ta restringi pa husticia na e

**ciudad mas emblematico di Brasil.**

E datonan oficial ta señala cu un polis a perde su bida min-utnan despues cu a ricibi un bala den su cabes y cu 24 persona sospechoso a fayece durante e operativo na e favela Jacarezinho.

Tambe tres polis y dos civil a resulta herido, pa via cu nan a haya un impacto di bala perdi ora nan tabata biaha den e metro di e ciudad na e momento di e disturbionan.

Expertonan di siguridad publico a sigura cu ta trata di e "mayor masacre na historia

di Rio de Janeiro" ya cu den nan opinion, a termina como "un operacion di venganza" despues di e morto di e polis.

E number di victimanan ta supera e 21 cu a wordo registra na augustus di 1993 na e favela Vigario Geral, cu te awor tabata e mayor matanza di e ciudad y cu tambe a wordo provoca pa polis, cu na e ocasion ey a actua cu caranan tapa, den un accion no autorisa pa asina veng a morto di cuatro polis cu a sosode dianan prome.

E intenso enfrentamento arma a cuminsa for di oranan trempan na Jacarezinho,

un di e comunidanan mas deprimi y violento di Rio de Janeiro, ora casi 200 agente policial a wordo manda na e bario aki pa somete un banda di narcotraficante.

Di acuerdo cu Polis, e banda di narcotrafico cu ta controla e zona ta incorpora muchanan menor di edad pa realisa nan accionnan criminal.

Autoridadnan ta señala cu un trabao di inteligencia a permiti nan identifica e 21 integrante di e grupo aki, "tur di nan responsabel di vigila e zona pa e dominio di e region cu uso di armanan di candela".

## Colombia: Sectornan religioso ta pidi pa elimina bloqueo y ta rechasa abuso policial

(El Tiempo) - Continuando cu e agenda di dialogo den marco di e welga nacional, e presidente Ivan Duque ayera diadomingo a reuni cu lidernan di diferente religion, ken nan a expresa su apoyo pa sigui busca un salida na e crisis aki via di conversacionnan.

E encuentro a tuma luga na centro di Bogota, na Museo Nacional y ademas di Duque, e Gobierno a conta cu e participacion di e vice-presidente Marta Lucia Ramirez, den compania di minister di Interior, Daniel Palacios; alto comisionado di la paz, Miguel Ceballos; e consehero di DDHH, Nancy Patricia Gutierrez, vice-minister di Interior, Carlos Baena y Di-

rector di Dapre, Victor Muñoz.

Despues di e encuentro, e lidernan religioso a emiti un declaracion den cual nan ta indica cu nan ta pidi pa "lanta e blokeonan cu ta afecta miyones di famia Colombiano" y nan ta rechasa "cualquier abuso di parti di algun miembronan di e forza publico, asina como nos ta encurasha y gradici e tarea cu a wordo haci pa garantisa e protestanan pacifico y siguridad di tur Colombiano".

Den e declaracion di e lidernan religioso ta indica:

1. E lidernan religioso di Colombia, manera nos a haci individualmente, for di distinto religion, creencia y denominacion, nos ta resa pa

e pueblo Colombiano y su institucionnan.

2. Nos ta haya cu den e dialogo y unidad ta e caminda pa supera e violencia. Nos ta pidi pa lanta e bloqueo cu ta afecta miyones di famia Colombiano. Nos ta rechasa cualquier abuso di parti di algun miembronan di forza publico, asina como nos ta encurasha y gradici e tarea cu a wordo haci pa garantisa e protestanan pacifico y siguridad di tur Colombiano.

3. Nos ta expresa nos conviccion di mantene y fortalece e programanan social pa e personanan den condicion di vulnerabilidad y nos ta invita pa cu e gobierno sigui fortalece esey.

4. Nos ta expresa nos respaldo na institucionalidad den e buskeda di adel-



anta procesonan di dialogo pa avansa na un solucion di e necesidadnan di esunnan mas pober, asina como su rechazo na cualquier forma di violencia, cu ta bin for di cualquier parti, y uso di via cu a afecta severamente e Colombianonan durante e ultimo siman.

5. Nos ta apoya e ehercicio di scucha e otronan, e dialogo constante y habri

cu e presidente di Republica a cuminsa cu e representantenan di distinto sector, tanto na nivel nacional como regional, pa construi di un manera conhunto solucionnan cu lo permiti atende e necesidadnan di e Colombianonan y nos ta rechasa cualquier invitacion na violencia, odio, discordia y destruccion di nos sociedad.

## Segun rapport, Nicaragua ta mantene 122 "preso politico" den prison

(EFE) - Por lo menos 122 persona ta mantene den e prisonnan di Nicaragua pa pensa di un manera distinto na Gobierno di presidente Daniel Orte-



**ga, asina e Mecanismo pa Reconocimiento di Persona Preso Político a señala den un reciente rapport.**

Segun e Mecanismo, cu su datonan ta apoya pa Comision Inter Americano di Derechonan Humano (CIDH), 112 di e denomina "preso politico" a ser captura den e marco di e crisis socio-politico cu a cuminsa na 2018, nueve di nan ta den e celnan desde 2014 y un desde 2011.

Den rapport anterior, cu a ser publica na comienso di maart, a reporta 125 "preso

politico", pero esey no taifica cu a libera tres persona, ya cu Gobierno a detene y a libera un dozijn di Nicaraguense cada luna, segun e Mecanismo.

Tambe e Mecanismo a splica cu por lo menos 75 persona a bay den prison na Nicaragua entre maart y april pasa pa via di nan manera di pensa, den su mayoria pa periodo corto, mientras cu otronan no a logra di sali.

Ningun di esunnan cu a sali for di prison ta considera ciudadano totalmente liber pa

e Mecanismo, ya cu nan ta permanece bao investigacion of nan ta wordo trata pa autoridadnan como detenido cu libertad condicional.

Di e 112 "preso politico" captura desde 2018, 109 ta hende homber y tres ta hende muhe cu un edad promedio di 33 aña.

E Mecanismo a agrega cu e "presonan politico" ta sufri di "maltrato, represion, golpinan, menasa na nan famia, asina como restriccions di bishita, di derecho pa salud, etc.



## Caribe: Varios pais ta cuminza vacunacion masivo

**(Cubanet/DiarioLibre) – Varios pais di Caribe, entre nan Cuba y Republica Dominicana, ta iniciando campaña masivo di vacunacion di nan poblacion.**

Gobierno Cubano a ordena un programa di vacunacion cu ta inicia e siman aki, pa di e manera ey contene e brote di Covid-19 cu ta reinando na e momento aki. Den e campaña e pais lo haci uso di nan propio vacuna, pa cual a haci prueba den ultimo lunanan, y ta tramitando autorisacion di emergencia pa e vacuna local. Segun ministro di Salud di Cuba, Jose Angel Portal Miranda, e aplicacion di e vacuna ta tuma lugar bao di “intervencion sanitario”. Den un presentacion di dos ora na television, Portal a

admiti cu e Fase III di prueba clinico recientemente a termina y cu ainda falta informacion, pero asina mes ta bay usa e vacuna. Te fin di siman pasa, Cuba tabata na 116.000 caso di Covid-19, cu mas di 730 morto y mas di 5.000 caso activo. E ministro a bisa cu lo cuminza cu vacunacion na siete municipio di Habana, e areanan mas golpea pa Covid-19, den cual tin pensa di vacuna como 700.000 ciudadano mayor di 19 aña. Ta spera di vacuna 70% di e poblacion – di 11 miyon – pa luna di augustus.

Republica Dominicana ta enfrentando un situacion bastante dificil, cu un total di 271.548 caso registra te ayera, di cual mas di 36.000 ta activo. Tabatin te avor 3.532 morto, e cifra



mas halto di e region. Di otro banda, ocupacion di hospital ta bastante reduci, na 27 porciento di e 2.354 cama disponible. Ocupacion di ICU ta na

46%. Campaña di vacunacion masivo a keda anuncia recientemente y ta conta cu 500 centro unda esaki por tuma lugar.

## Ex-presidente Ecuatoriano Correa a yega Venezuela, busca pa Interpol



**(LaPatilla) – Mientras Interpol tabata trata di averigua paradero di ex-presidente Ecuatoriano Rafael Correa na tur parti di mun-**

**do, e medio EVTV Miami a informa di forma exclusivo cu Correa a yega Venezuela.**

Den e video presenta por mira con ta ricibi e ex-mandatario sin e honornan cu antes lo tabata e caso si Chavismo lo a ricibi como mandatario. Diabierna pasa a bira conoci cu Corte Nacional di Ecuador a recurri na Interpol- Quito pa solicita nan asistencia den busqueda di e ex-mandatario, ademas di cuatro ex-funcionario publico y tres empresario, sentencia pa e delito di ‘cohecho’ (soborno; red.). Correa a haya ocho aña di prison den e caso aki. Segun e magistrado a cargo di e caso, e procedimiento aki ta un paso pa yega na solicita extradicion. Ta pidi tambe cu e organismo internacional duna tambe documentacion tocante e movimentonan migratorio di e condenadonan.

Despues di e publicacion di e canal na Florida, ruman muher di Rafael Correa a confirma diasabra pasa presencia di e ex-presidente Ecuatoriano na Venezuela, a pesar cu e ta busca pa autoridadnan di Interpol despues di e solicitud di e tribunal na Ecuador.

“Definitivamente tin hende cu ta biba pa dañá! Mi ta na Caracas, sí! Y mi a bin cu mi mami, di 86 aña, pa mi ruman @MashiRafael por bras’e fuertemente,” Pierina Correa a bisa a traves di su cuenta na Twitter. Na september 2017 Rafael Correa a bandona su pais pa bay biba na Belgica, cu ta pais natal di su esposa Anne Malherbe.

No tabatin reaccion ainda di parti di autoridadnan Venezolano cu ta responsable pa su presencia den nan teritorio, mientras tin orden di captura di otro pais.

## Venezuela: Denuncia di miltarnan desapareci na Apure

**(ElNacional) – E organizacion no gubernamental Fundaredes a traves di su director Javier Tarazona, a publica diasabra pasa un lista di e miltarnan Venezolano desapareci durante e enfrentamentonan na estado Apure entre Forza Arma Naciona Bolivariana (FANB) y disidentenan di e agrupacion guerrillero Colombiano Farc.**

El a splica cu a traha e lista a base di denuncia y testimonio di famia di e funcionarionan cu a acudi na Fundaredes en busca di ayudo, ya cu nan no a haya respuesta di autoridadnan di e regimen.

E activista pa derecho humano a denuncia riba Twitter cu desde inicio di e conflicto arma e alto funcionarionan di

estado ta sconde informacion y na varios ocasion a trata di evita duna informacion tocante e cantidad victima mortal y persona herida den e combatenan, como tambe di e desplazamento forzoso di e poblacion civil y di eheccion extrahudicial.

“Tur e funcionarionan ey a ser manda pa e combate cu Frente 10 di Farc, sin cu nan tabatin suficiente arma, sin alimento y sin material pa promer auxilio,” Tarazona a agrega. E miltarnan herida a yega tres dia despues na e punto di control na La Charca, despues di pasa tur e tempo ey sin rescate di parti di e autoridadnan. Tin noticia tambe cu tin militar den man di e guerrilleronan.

“Awe Fundaredes di manera

responsable y expresando su solidaridad cu e famianan di e miltarnan, ta duna di conoce e lista cu por a documenta di e funcionarionan ddesapareci,

cu tur testimonio y argumento,” segun Tarazona. E lista te avor ta consisti di nueve nomber. E organizacion ta exige di autoridadnan

pa informa e famianan tocante paradero di e miltarnan, di nan estado di salud y pa bisa e famianan loke ta berdad.





## DNM a forma parti di e hurado pa proyecto di estudiante pa un cas autarkico



**Recientemente studiantenan di Colegio Nigel Matthew, HAVO-Langt-raject-2, na San Nicolasa presenta nan proyecto final pa e vak di Natuurkunde, 'Con pa Traha un Cas Autarkico.' Un cas autarkico ta un cas cu ta haci uzo di e elementonan di naturalesa y materialnan di naturalesa cu nos lo yama "milieu vriendelijk-/zelfvoorzienend huis".**

gruponan y nan proyecto.

Locual cu e medewerker di DNM mes a contata cu tabata un experiencia unico y educativo pa por a wak e estudiante nan presenta nan idea di nan cas autarkico. Tabata great pa por a wak e estudiante pensa riba diferente aspecto di un cas asina cuta clasifica como off-grid, entre otro captura energia renobabel (renewableenergy), cosecha awa, reuzo di awa, uzo di materialnan di isolacion y manera nan pa por procesa sushi organico (gft-afval) via compost.

Representanten den nos comunidad cu tin e debido conocimiento di e tópico aki a haci e evaluacion di e proyecto final. DNM su medewerker Sr. Naviel Luca forma parti di e hurado.

E docente di Natuurkunde y Scheikunde (CSN) juffrouw Mariebelle van der Linde a bin cu e iniciativa y idea di e proyecto aki. Como proyecto e studiantenan di CSN mester a traha un cas autarkico.

Nan mester a tene cuenta cu 4 aspecto di e cas. Un di e aspectonan tabata relata na medio ambiente (milieu-aspecten). A base di un beoordelings matrix pa e presentacion e hurado mester a califica e

DNM a keda satisfecho cu e invitacion y e iniciativa di e docente. Tambe ta encurasha otro scolnan y docentenan pa bin cu proyectonan manera esun aki pa duna nos muchanan e libertad pa busca informacion di solucionnan pa problematicanan cu nos medio ambiente ta enfrenta. E generacion cu ta na scol awor ta esnan cu ta biba y wak e problemanan cu hopi hende di e generacionnan anterior a bira lomba p'e. Adhunto tin algún potret di e evento.



## Radisson Blu Aruba ta reconose Leyonardho Lopez pa su acto heroico

**Radisson Blu Aruba a habri su portanan recientemente, asina convirtiendo nan mes den e hotel di mas nobo situa na Palm Beach. Algun siman despues di un apertura exitoso, gerencia di Radisson Blu Aruba ta reconose Leyonardho Lopez cu e un "Life Saving Blu Award".**

Leyonardho Lopez ta traha como Pool Attendant na Radisson Blu Aruba y ta eherce su trabou cu hopi pasion. Durante estadia di un famia, a presenta un situacion cu un mucha den pool, unda cu Leyonardho a drenta den accion mesora pa asina rescata e mucha.

E reconocemento a wordo presenta pa Sr. Luigi Wix, General Manager y Srta. Joraine Vrolijk, Directora di Human Resources. "Nos ta sumamente orguyoso di e reaccion di Leyonardho, cu tawatin solamente algun dia den su funcion pero cu a sa di actua rapidamente pa asina salba bida di un mucha", Luigi Wix, Gerente General ta bisa.

Radisson Blu Aruba ta situa na J.E. Irausquin Boulevard 97-A, cerca di Palm Beach Plaza y Paseo Herencia, y ta conta cu 133 kamber espacioso y moderno. Durante estadia por disfruta di e tremendo facilidadnan cu e hotel ta ofrece entre nan e in-

finity pool di mas grandi na Aruba. Adicionalmente, tur bishitante local ta ricibi 20% di descuento ariba tur Food & Beverage na Acqua Breeze Pool Bar y Sunset Bistro, situa na e rooftop di e hotel, cu bista nan panoramico. Pa haci reservacion por tuma contacto cu nos departamento di Reservacion na 526 5013 of por manda un email na [reservations@radissonbluaruba.com](mailto:reservations@radissonbluaruba.com) y cu gusto un di nos representantenan lo asisti cu tur pregunta.

Pa demas informacion y desarojo encuanto Radisson Blu Aruba nos ta invita e pueblo di Aruba pa sigi nos plattformanan riba social media: Radisson Blu Aruba.





## Armand Hessels: FRAUDE ELECTORAL ?

Di biaha despues di e anuncio di Consejo Electoral cu den e proximo elecshon e lo kier haci uzo di un sistema di scan pa reduci e riesgo di contagio y acelera e proceso di conteo, AVP a reacciona cu e acusashon cu ta trata di un intento di gobierno pa salbuardia su re-elecshon pa medio di fraude electoral. Asta despues cu Consejo Electoral/Director di Censo a declara den varios ocashon cu ta trata di nan propio iniciativa y cu di ningun manera por influencia e resultado, ni cu por averigua e elecshon di votador, AVP a sigui mantene su posishon.

### Consejo Electoral

Den henter e polemica aki por reprocha Consejo Electoral (CE) cu e, manera ta di custumber na Aruba, a trece un adaptashon importante den e sistema di votashon na ultimo momento den e discushon publico. Segun CE, e intenshon tawatey pa varios aña, pero inesperadamente a haya mas urgencia pa motibo di e pandemia di covid. Riba dje e acelerashon inespera di elecshon a contribui na e apuro pa adapta e Reglamento di votashon dor di un parlamento debilita cu na e momento aki ademas te den e 'modus di campaña'. Esey ta trece e riesgo cu n'e cu no ta analisa e proyecto debidamente.

### Oportunista

Aunke ta na su luga pa critica e proceder aki, ta totalmente absurdo pa dun'e di biaha e etiketa di 'fraude electoral'. Esey ta crea e impreshon fuerte cu e partido concerni ta probecha di e oportunidad aki pa, mescos cu ex-presidente Trump, 'splica' di antemano e perdida electoral anticipa. Esey ta logico: cu un ministro cu a keda sentencia pa corte den prome instancia pa corrupshon y participashon na un organisashon criminal (caso-IBIS); un otro ex-ministro cu ta e sospechoso principal den un caso di corrupshon extenso di cual su compinchinan hustamente den e periodo aki (t)a keda encarcela pa un tempo cortico of mas largo (caso Avestruz); y otro ex-exponente importante cu inicialmente como ministro di AVP y despues di POR tambe ta sujeto na investigashon hudicial (caso Flamingo), AVP na e momento aki no ta inspira ningun tiki di confiansa na



e electorado. Consecuentemente e acusashon di AVP na Ministerio Publico cu aki ta trata di 'persecushon politico' ta disparte completo.

### Etcetera

Pero tambe e enriquecimiento vergonzoso di otro ex-ministro, entre otro pa medio di e aventura fracasa di Citgo; e secrecia hermetico pa cu e contrato di Citgo; e gastonan enorme di e fracaso grandi den caso di e hedge-deal; e desbordamento espantoso y inaceptable di finanzas publico y consecuentemente di e debe publico; e obligashonnan enorme como consecuencia di e proyectonan intransparente di PPP, etc. ta contribui na e imagen negativo di e partido. A base di esey ta dudoso si AVP tin algun credibilidad moral ainda pa denomina e iniciativa di Consejo Electoral como fraude electoral. Pesey tambe e acusashon ey maximo por aporta na reaccion emoshonal

dentro di e propio nucleo di fanatico mientras cu alabes e por kita e atenshon di comunidad for di e casonan di corrupshon.

### Labamento di placa?

Pa por recobra algun confiansa, ta necesario pa e partido bira completamente transparente riba un termino mas cortico posibel. Pa cuminsa cu e lider di partido cu mester duna un splicashon satisfactorio pa e contribushon di parti di Roberto Rincon na september 2016 di US\$ 49.950 na su fundashon di campaña. A aresta Sr. Rincon ya caba na december 2015 na EEUU pa motibo di corrupshon/labamento di placa. Na juni 2016 Rincon a admiti su practicanan corruptivo di mas di US\$ 1 biyon (mil miyon!) pa medio di PDVSA den combinashon cu labamento di placa. Pesey tambe nos prome ministro di e tempo ey mester tawata na altura di e reputashon cuestionabel di

Rincon. Pues e mester por a conta riba su dedenan cu e suma(nan) cu el a ricibi di Rincon probablemente tawata resultado di delito (corrupshon). Pesey tambe lo por considera e uzo di e placa aki, como si fuera a ricibi'e legitimamente y su uzo pa meta personal (campaña), como labamento di placa. Como cu mas exponente di AVP tambe a 'deal' (intensivamente) cu Rincon pa motibo di otorgamento di tereno y 'negociashon' tocante e refinaria, lo no ta nada straño si e miembronan di partido ey tambe a ricibi suma substancial riba nan cuenta di campaña. Como tal AVP lo por a comporta su mes como un machin di laba placa. Pasobra e sumanan aki ta procedente di un pais cu ta considera internacionalmente como sumamente corrupto te na e nivelnan di mas halto. Sinembargo, segun e percepsion di su propio pueblo pa medio di encuesta di Banco Central,

Aruba no ta mucho diferente. Den e cuadro aki e recien 'Aruba Money Laundering Report 2021' tambe ta muestra riba e abuso di poder di parti di ministro y otro funcionario publico. Den esey parlamento no lo ta dispuesto pa investiga esaki seriamente si e lo afecta e posishon di nan propio ministronan.

### Tranparencia!

Como cu ta trata di sospecho serio, den e cuadro aki ta importante pa partido AVP duna transparencia total den administrashon di e fundashonnan concerni. Pa un partido cu (mientras e ta den oposishon!) ya caba for di comienso di añanan '90 ta boga pa transparencia den financiamiento di partido, esaki ta un oportunidad unico. Posiblemente esaki lo por yuda e partido na saca e sospecho di fraude di e electorado for di mundo.



## Homber basta cansa a drumi den mondi

Polisnan a keda dirigi dia-domingo atardi na Savaneta pariba di e MFA unda personanan a raporta un homber drumi den mon-

di.

Patruxa na su yegada a topa cu un homber drumi den e mondi banda di su bais, e

homber tabata basta cansa y a dicidi drumi un rato. El a lanta discuti cu e polisnan y a bandona e sitio.



## Polis a topa cu homber basta bebi benta dilanti porta di cas

Habitantenan di Jara Complex diasabra atardi a raporta na Polis cu tin un homber benta na entrada di e porta di cura di cas y e no ta move. Patruxa di San Nicolas a acudi di biaha na e sitio y a topa cu di berdad e homber benta abou, a bay atende cu e persona. A resulta cu e homber

no a cay debi cu e ta malo pero e curpa tabata basta zeta. E homber a rek un paranda di alcohol y e no por a wanta e campaña mas y a dal abou na entrada di cas. E oficialnan a yuda e homber lanta bay cune paden di su cas pa asina e por sosega e curpa.



## Un total di 75 polis tabata riba pia pa entrega di lista politico na Censo

Eleccion 2021 a bay completamente diferente cu loke comunidad y partidonan a custumbra cu ne. E anja aki tin hopi mas regla cu normal y na e entregamento di lista por a tuma nota di e cambionan aki y con profesional turcos a cana.

Vocero di cuerpo policial Lito Lacle ta duna di conoce e tarea di cuerpo policial ta pa pone ordo publico y movilidad. Den e caso di entregamento di lista por a mira cu tur rond di censo ta cera cu baricada y e auto cu ta baha e politico cu mester haci en-

trega di e lista lo mester baha parti di patras di censo pa asina despues drenta y subi parti Ariba di e edificio.

Tambe cuerpo policial ta atende cu e parti di comunicacion pa e conseho electoral. Un total di 75 polis ta riba pia a cu e entregamento di lista.

No tabata permiti pa tin parada y esaki mayoria partido a cumpli cu ne. Cuerpo policial tin varios dia cu tabata sinta cu e partidonan politico y a yega na cierto reglanan. E weekend prome cu entregamento di lista tabatin 28 asistencia cu a tuma luga pa e partidonan politico, pero di

e 28 asistencianan cu a bay 20 di nan tabata positivo, pero hopi hende a tuma esaki den e parti negativo.

Pa loke ta trata pa e fecha di eleccion mes e deseo tey pa tur cos cana trankil manera entregamento di lista a tuma luga. Loke ta primordial ta e situacion di aglomeracion di hende unda cu e virus ta tur caminda y cu por haci efecto. Segun Vocero di KPA nos no mester lubida kico a pasa na eleccion di Corsou unda cu nan tabatin un cantidad grandi di casonan activo cu a keda registra despues di eleccion. Importante ta cu e partidonan politico comporta nan mes bon y nan comportacion tambe ta pesa hopi den e temporada aki di eleccion tambe. Ta spera cu eleccion 2021 bay den mes un trankilidad.



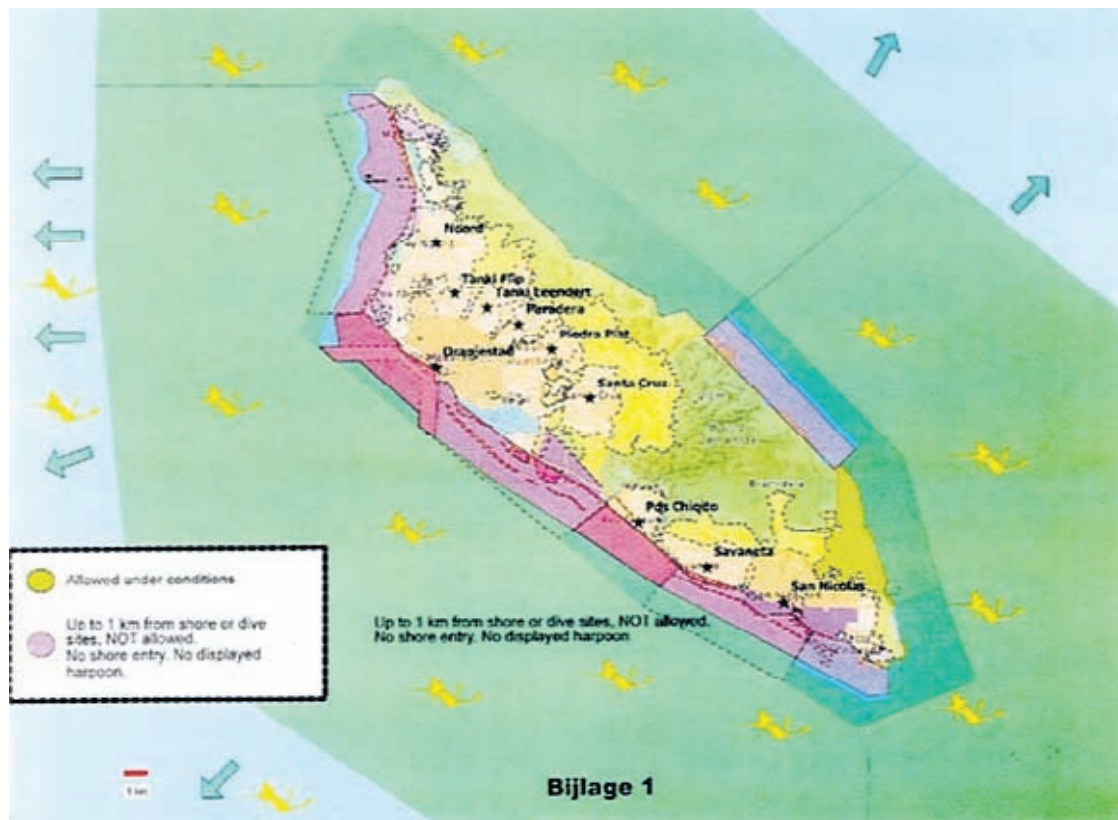


## Wardacosta ta informa tocante uso di harpoen y 'gedoogbeleid'

**Pa medio di e comunicado aki Wardacosta kier tuma e oportunidad pa consciencia pueblo di Aruba y particularmente usuari-  
onan di lama, riba leyman vigente ariba uzo di harpoen.**

Na november 2020 Gobierno di Aruba a introduci un asina yama 'gedoogbeleid' cual ta haci e uzo di un harpoen den lama legal. Sinembargo esaki ta mara na diferente condicion cu e usuario mester tene su mes na dje. Un suplica ta bay pa e usuarianan studia e condicionnan aki bon pa por compronde kiko ta permiti ora ta pisca cu harpoen. Den caso cu un di e condicionnan aki wordo viola, e 'gedoogbeleid' lo no ta na vigor mas y e ambtenaar di Wardacosta of Polis por actua a base di e ley existente (landsbesluit verboden onderwaterjacht-middelen).

Wardacosta kier a pone enfasis cu den e zona nan cora manera indica riba e mapa adhunto no ta permiti pa tira pisca y tampoco no ta permiti pa ta den posesion di un harpoen. Unico excepcion pa posesion di harpoen den areanan cora ta si e harpoen ta poni den un boto pa asina por sali pa bai den areanan permiti of dreña bek. Un persona no por sali for di canto di lama y landa cu su harpoen den man pa asina e bay den e area cu ta permiti, vise versa tampoco no ta permiti. Pues cu otro palabra no por pasa landa den area prohibi cu harpoen den man pa yega tera. Wardacosta ta tuma nota cu ainda tiramento di pisca ta tuma luga sin cu tin un permiso pa esaki. Den diferente ocasion Wardacosta a actua debidamente riba esaki tambe. Piscadonan cu ke haya un permiso pa pisca cu harpoen por bishita Sta. Rosa pa ricibi tur informacion tocante un



permiso. Wardacosta ta informa cu personanan cu ta mantene nan mes debidam-

ente na tur e reglanan manera stipula den e 'gedoogbeleid' lo no haya nan mes den un

situacion unda cu autoridad lo mester actua contra nan.

## Den tempo corto GnC a logra facilita otro vuelo humanitario

**Den corto tempo Guarda nos Costa (GnC) a logra facilita un otro vuelo humanitario pa Venezuela. Awe a tuma luga e di  
nuebe vuelo humanitario for di Aruba pa Venezuela. De facto, e vuelo a sali for  
di Venezuela, a pasa Corsou, haci escala na Aruba y asina regresa Venezuela.**

**Di e forma aki a transporta Venezolanonan pega na Corsou y Aruba, pa nan pais natal.**

E ultimo vuelo humanitario tabata dia 27 di april 2021, pero no a logra transporta tur hende cu tabata pendiente pa regresa nan pais. Cu e vuelo di awe a logra pa tur cu tabata

riba lista por a regresa nan pais di origen. Entre nan tin cu djis a keda Aruba ilegalmente mas largo di locual ta permiti pa ley y tabatin algun cu a keda expulsa.

E vuelo aki lo no tabata posibel sin cooperacion di Ministerio di Husticia di Aruba, Consul general di Venezuela

na Aruba, Departamento di Aviacion Civil, DIMAS, Departamento di Relacionnan Exterior, IASA, Cuerpo Policial Aruba y Guarda nos Costa. No por keda sin resalta

e bon cooperacion ricibi di LabHOH cu a facilita e testnan di Covid pa tur cu mester a subi e avion pa regresa cas.



### ATENCION

Ultimo dia di pago di factura di luna di maart 2021

Dialuna 17 di mei 2021 e cobranza di coriente di maart 2021 lo vence.

Elmar ta conseha tur cliente pa tene nan cuenta di coriente na ordo.

Pa informacion of aplicacion pa areglo di pago bishita [www.elmar.aw](http://www.elmar.aw) of pasa na oficina di Elmar na Wilhelminastraat 110, Oranjestad.

**DANKI PA E COMPRESION**  
523-7100  
[customerservice@elmar.aw](mailto:customerservice@elmar.aw)

**ELMAR**



*Lotto ta sigui na contribui den diferente forma na nos economia!*

## Debe di facilidadnan ta parti di Lotto su contribucion na deporte



**Lotto, bao maneho di Canadian Bank Note (CBN) desde 2012, ta keda garante fondo no solamente pa deporte y ganado, pero tambe cumpli cabalmente**

**cu obligacionan financiero pa prestamo hasi.**

Cierto noticianan cu ta circula, manera entre otro cu e benta di loteria ta loke a

wordo uza pa traha stadionan ta eroneo. Manera conoci, na 2011, CBN a wordo pidi pa St. Fundacion Lotto pa Deporte cohunto cu Gobierno di Aruba, pa asumi maneho di un loteria cu tabata cerca di declara bancarota. Apesar di e risiconan financiero enorme aki, CBN a asumi e reto cu un plan di negoshi objetivo y transparente cu e meta pa genera apoyo financiero na Fundacion Lotto Pa Deporte, y tambe pa cumpli cu e deber pa e rescate financiero di un maneho cu no tabata faborabel pa e fundacion.

□A base di un maneho profesional di Canadian Bank Note a logra hisa e benta averahe di Lotto na 45.6 milyon annualmente. Cu e fon-

donan aki e loteria ta cumpli cu prestamonan di pasado, mientras ta percurando pa deporte keda ricibi un sosten substancial.□

Lotto a keda cu un debe grandi cu mester a busca financiamiento p'e, na unda cu e stadionnan a crea un peso pa e loteria, un debe cu ainda Lotto ta pagando pa e construccion di e stadionnan aki. E debe aki, cu ta costa aproximadamente 2.1 milyon florin pa aña, tambe mester wordo considera como parti di e contribucion di Lotto na deporte di Aruba.

Mescos ta conta ariba e prestamo di 17 milyon cu St. Fundacion Lotto pa Deporte a sera cu Gobierno di Aruba

na 2009 pa construccion di 3 compleho deporte y cu desde 2020 ta costa e fundacion un 1.5 milyon pa aña na pago na gobierno.

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega manera; Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Lucky 3 y Multi-X, Wega di Number Korsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganen di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla.

E meta di e loteria ta pa organisa weganen di lotto, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacion mensual na Stichting Sportsubsidie Aruba.

*Minister Dangui Oduber*

## Proyecto Boardwalk Malmok Fase 1 y 2 ta cla

**Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber ta anuncia cu e bunita proyecto di Boardwalk Malmok a finalisa. E proyecto aki a cuminsa na februari di aña 2019 y a wordo ehecuto den 2 fase cu a wordo financia pa TPEF. E proyecto aki sigur tabata uno necesario pa trece un "upgrading" den e area di "high rise".**

Boardwalk Malmok ta un proyecto cu prome cu eleccion di 2017 Minister Oduber a priminti comunidad di lo bay construi esaki. Pa asina esnan cu ta haci ehercicio tin un area bunita y sigur pa nan

train y alaves e ta cuadra cu vision di gobierno pa stimula comunidad pa haci movecion. Awe por bisa cu e mandatario a cumpli cu e promesa aki.

E boardwalk Malmok ta di e crusada pa bay Arashi te cu e area di Fisherman hut. E prome fase di e proyecto a consisti di 240 meter di "hard hout" y a haci uzo di klinkers tambe. A pone palonan cu reflectors cu ta separa trafico di peatonnan pa trece e seguridad necesario y a crea areanan di parkeo.

Durante e ultimo fase aki a construi den e area di peaton,

un vloer di concreet sigui pa un vloer di klinker cu kolomnan, a pone mas iluminacion y a construi un boardwalk na haltura di e Fisherman hut. Tambe na e draaikom na haltura di Fisherman hut a construi un plateau di trafico cu lo conecta cu e caminda di Malmok. Esaki ta un proyecto cu a wordo presenta den campaña di aña 2013 y awo esaki a keda cristalisa. Semper un politico mester bisa loke e ta bai haci y haci loke e ta bisa.

Un otro promesa haci y cumpli!



## Veld di Arsenal na Angochi a haya un bon mantencion

Minister Dangui Oduber a atende cu mayoria di e veldnan rond di Aruba, esunnan cu a haci nan peticion a evalua esaki y a pone accion na e petishon cu por a atende cu e situacion di biah. E biah aki Veld di Arsenal na Angochi tambe a haya un bon mantencion. Full e veld y rond di e veld a keda haci completamente limpi y na unda cu

awor tur deporte y actividadnan por keda haci na e veld aki pa esunnan cu ta biba den bisindario y esunnan cu no ta biba den bisindario. Trabounan ta continua pa yuda deporte caminda por. Di e manera aki minister Dangui Oduber ta sigui aporta na barionan y veldnan cu mester un man y ta yuda te na unda cu tin e forsa pa haci esaki.





## Cientificonan ta propone pa reevalua rol di carbohidrato den sobrepeso

**(MedicalNewsToday) – Durante decadas, e causa di obesidad – y e forma mas efectivo pa baha peso – ta suheto di debate fuerte entre científiconan y profesionalnan di cuido di salud.**

Segun un teoria, conoci como e ‘modelo carbohidrato-insulina’, cuminda y bebida cu ta contene cantidadnan grandi di carbohidrato ta causa un aumento den nivelnan di insulina circulando. E hormoon ta pone celnan vet, ‘adipocytes’, warda e exceso di calorìa, loke ta reduci e disponibilidad di e fuentenan di energia aki pa resto di e curpa. Esaki alabes ta aumenta hamber y reduci metabolismo, loke ta conduci na aumento di peso den tempo.

Dietistanan hopi biaha ta cita e modelo carbohidrato-insulina pa splica e exito di dietanan halto den vet y abao den carbohidrato, manera e dieta ketogenico.

A diferencia di carbohidrato, vet dietetico no ta causa un aumento den nivel di insulina directamente despues di come.

Den otro banda di e debate, e modelo di balans di energia ta haci menos distincion entre vet y carbohidrato. E modelo aki ta enfoca riba e balans entre consumo total di calorìa mediante alimento y bebida, y gasto total di calorìa mediante actividad fisico. Segun e modelo aki, si consumo ta excede gasto, e resultado lo ta aumento di peso durante tempo. Pero si e gasto ta mas cu e consumo, e resultado eventual lo ta baha peso.

### Demasiado simplistico?

Skirbiendo den e journal Science, dos científico ta argumenta cu e modelo carbohidrato-insulina ta demasiado simplistico. John Speakman, di Universidad di Aberdeen na Escocia, y Kevin Hall di Instituto Nacional di Diabetes y Malesa Digestivo y di Riñon na Bethesda, no ta disputa e exito di dietanan halto den vet y abao den carbohidrato pa cierto individuo.

Tambe nan ta reconoce cu insulina tin un rol importante den regulacion

di vet den curpa.

Pero nan ta cuestiona si e efecto di insulina riba adipocytes despues di come cuminda halto den carbohidrato ta exclusivamente responsabel pa aumento di peso. Nan ta skirbi: “Nos ta propone cu por compronde miho e rol di insulina den obesidad door di considera su accion riba varios organo cu ta impulsa pa factornan principalmente independiente di consumo di carbohidrato. Reconsiderando e rol di insulina por mehora nos comprension di e causanan di obesidad y su tratamiento.”

Nan a cita un estudio di 2020 den raton, cu a compara e efecto di 29 dieta diferente riba cantidad di vet den curpa. Di esakinan, 16 dieta a mantene un consumo constante di proteina mientras a varia e contribucion relativo di vet y carbohidrato cu e consumo total di calorìa.

E modelo carbohidrato-insulina ta pronostica cu mas carbohidrato tin den un dieta, mas halto e nivel di insulina lo aumenta despues di come. Como resultado, segun e modelo, e raton lo mester acumula mas vet y aumenta nan consumo total di calorìa.

Sinembargo, despues di 12 siman – alrededor di ekivalente di 9 aña den humano – raton cu a come dietanan halto den carbohidrato a consumi menos calorìa y a acumula menos vet y peso en general. Esaki a pesar di tin un nivel mayor di insulina circulando despues di come.

### Estudio den humano

Reconociendo cu estudionan den raton por no refleha loke ta pasa den humano, e autornan ta cita investigacion den hende cu a produci resultadonan similar.

Por ehemplo, otro estudio reciente a compara e efecto di dos dieta riba hende cu sobrepeso. Cada dieta a dura dos siman. Un a consisti di alrededor di 10% carbohidrato y 75% vet, mientras e otro a consisti di aproximadamente 75% carbohidrato di 10% vet. Participantenan tabata permiti pa



come cuanto cu nan kier.

Manera e modelo carbohidrato-insulin ta pronostica, e dieta halto den carbohidrato a resulta den un aumento di nivel di insulina despues di come. Sinembargo, participantenan den e dieta di hopi carbohidrato a consumi menos calorìa y a reporta cu nan a sinti mesun satisfecho despues di come compara cu esnan riba e dieta cu menos carbohidrato.

Solamente e dieta halto den carbohidrato a resulta den un perdida significativa den vet di curpa.

Speakman y Hall ta argumenta cu insulina ta afecta cantidad di organo den curpa, y no solamente despues di come. Nan ta skirbi cu su rol den regulacion di vet den curpa ‘ta miho comprondi como parti di un red dinamico di factornan controlando y facilitando e efectonan di desbalans di energia’.

Por ehemplo, nan ta bisa cu nivelnan halto di insulina, combina cu señalnan di tehidro vet, ta bisa e cerebro pa reduci consumo di energia ora e cantidad di vet den curpa ta aumenta riba un nivel critico.

### Evidencia alternativo

David Ludwig, profesor di nutricion na Scol di Salubridad Publico di Harvard na Boston, un proponente lider di e modelo carbohidrato-insulina, a cuestiona e investigacion cita den e articulo di Speakman y Hall.

El a bisa Medial News Today cu e estudio den raton tabatin ‘prehuicio fuerte’ pasobra e dietanan cu menos carbohidrato tabata contene cantidad grandi di vet satura. “Den roedor, vet satura ta causa inflamacion severo y disfuncion metabolico, loke ta evita un test significativo di e modelo”, el

a bisa.

El a agrega cu otro estudionan a haya cu rodentenan riba dietanan halto den carbohidrato rapidamente ta desaroya obesidad.

Ademas el a reta e validez di estudionan relativamente cortico den humano, manera e estudio di dos siman cita pa Speakman y Hall, cu el a bisa no ta duna e curpa suficiente tempo pa adapta na e cambio den nutriente.

Su propio meta-analisis ta sugeri cu estudionan mas largo consistentemente ta muestra mas gasto di energia riba dietanan cu menos carbohidrato.

Varios revision di testnan clinico a muestra cu dietanan cu menos carbohidrato ta promove perdida di peso.

Profesor Naveed Satar di e Instituto di Ciencia Cardiovascular y Medico na Universidad di Glasgow na Escocia a bisa Medical News Today cu dietanan abao den carbohidrato por yuda hende baha peso. E ta kere cu exito di e dietanan ta e consumo total di calorìa mas chikito a resultado di un apetito reduci, pero no di e forma con expertonan a imagina e modelo carbohidrato-insulina.

“Hende cu ta bay den dietanan cu menos carbohidrato ta come menos mientras nan ta aumenta consumi di proteina, cu ta suprimi apetito un tiki”, el a splica. El a agrega cu su propio investigacion ta sugeri cu e consumo excesivo di calorìa den individuonan cu sobrepeso ta bin di vet y no di sucu.

Esaki ta sugeri cu ademas di reduci consumo di calorìa, mester reduci consumo di vet como un componente importante den dieta pa baha peso.





## Merca ta stop plan di Trump pa mas data biometrico riba inmigrantenan



(AP) — **Administracion di Biden diabierna a retira un propuesta di era di Trump pa expande e cantidad y tipo di data biometrico colecta pa auto-**

**ridadnan di inmigracion Mericano.**

Servicionan di Ciudadania y Inmigracion Mericano (US-CIS) a bisa cu e regla proponi

entrega pa comentario publico na september lo wordo retira como parti di meta di e administracion nobo di ‘reduci barera y peso inhusto’ riba sistema di inmigracion.

Den un declaracion anunciando e retiro di e propuesta, e agencia a bisa cu Departamento di Seguridad Teritorial (Homeland Security) lo continua colecta data biometrico ‘ora ta apropiá’. Esey ta inclui fingerprint y potret di persona aplicando pa bira ciudadano, y scan di iris di wowo pa persona deteni na frontera Mericano.

E propuesta entrega bao presidente Donald Trump, si lo a adopta esaki, lo a permiti US-CIS colecta mas tipo di data biometrico, incluyendo print di voz y ADN, di cualkier persona aplicando pa drenta Merca y nan familiarnan, incluyendo mucha.

Administracion di Trump a argumenta cu esaki lo mehora evaluacion di seguridad, yuda reduci fraude y haci sistema di inmigracion mas eficiente, por ehemplo, door di permiti hende pa check status di nan aplicacion usando solamente nan voz. ADN, oficialnan a bisa e tempo ey, lo ser usa pa sigura cu hende tabata miembronan di famia manera ta declara, y no lo keda almacenado pa despues.

Pero criticonan a bisa cu e propuesta lo agrega stapnan innecesario na un proceso di inmigracion ya caba dificil, y descurasha hende di hasta busca di yega Merca pa motibo di con intrusivo e coleccion di data lo ta.

## Residentenan sorprendi y astronomonan preocupa pa cantidad di satellite

(AP) — **Un cadena di luz cu a aparece riba shelo anochi na algun parti di Merca riba diaranson, diahuebs y diabierna ultimo a laga algun persona punta si un tropa di UFOs a yega, pero tabatin otronan – principalmente astrónomo amateur y profesional – lamentando e industrializacion di espacio.**

E trein di luz tabata realmente un serie di satellite cu vuelo relativamente abao, lanza pa SpaceX di Elon Musk como parti di su servicio di internet Starlink siman pasa. Cantidad di yamada a yena canalnan di television for di Texas te Wisconsin reportando e luznan y especulando riba UFO (Unidentified Flying Object, obhetonan bulado no identificá).

Un e-mail na un vocero di SpaceX no a ricibi contesta diasabra, pero expertonan di astronomia a bisa cu e cantidad di luz den sucesion rapido y nan distancia for di Tera a haci facil pa identifica nan como satellite di Starlink, pa esnan cu ta custumbra di mira nan.

“E forma cu bo por sa cu nan ta satellite di Starlink ta cu nan ta manera un cadena di perla, e luznan aki biahando den e mesun orbita basico, un net tras di e otro”, segun Dr. Richard Fienberg, oficial di prensa di Sociedad Astronómico Mericano, a bisa.

Fienberg a bisa cu e satelitenan cu ta siendo lanza den gruponan grandi yama

constelacionnan ta mara na otro den orbita, specialmente net despues di nan lansamento. E cadenanan ta bira mas cortico despues di tempo.

E luna aki, SpaceX ya a lanza decenas di satellite. Tur esaki ta parti di un plan pa reduci e division digital y trece acceso na internet na areanan di mundo menos privilegia, cu SpaceX tentativamente programa pa lanza otro 120 satellite den e luna aki. Den total, e compania a lanza alrededor di 1,500 satellite den orbita y a pidi permiso pa lanza miles mas.

Pero prome cu añanan recien, tabatin talbes apenas algun cientos di satellite total orbitando Tera, mas tanto visibel como luznan individual moviendo den shelo, Fienberg a bisa. E otro cantidad di compania cu ta planeando pa of ya a lanza constelacionnan di satellite no a lanza recientemente y principalmente a pusha nan den orbita na un distancia mas leu for di Tera, el a bisa.

Grupo di Fienberg y otronan cu ta representa astronomonan profesional y amateur no ta stima e proliferacion di satellite cu por obscurece datonan científico y dañá un shelo cla pa mira universo. Union Astronómico Internacional a duna un declaracion na juli 2019 notando preocupacion tocante e cantidad di lansamento di satellite.

“E organisacion, en general, ta sostene e principio di un shelo keto y scur como no

solamente esencial pa avansar nos comprension di e universo di cual nos ta forma parti, pero tambe como un recurso pa henter humanidad y pa proteccion di bida nocturno salvahe”, representantenan di e union a skirbi. Nan a nota cu reflexion di luz por interferi cu investigacion astronomico, pero e oplanan di radio tambe por causa problema pa ekipo di investigacion specialisa, manera esun cu a captura e prome imagen di un black hole.

Fienberg a bisa cu no tin regulacion real di contaminacion di luz di satellite, pero SpaceX boluntariamente a traha pa mitiga esaki door di crea visornan cu ta reduci reflexion di luz di solo riba e satellite. Nan a haci progreso significativo den apenas dos año, el a bisa, pero hopi ta spera cu e

satelitenan na dado momento lo ta na un magnitud asina abao cu nan no lo ta visibel pa wowo hasta den anochi of salida di solo.

Fienberg a nota un telescop enorme den construccion na Chile, costando miyones di dollar y un decada di planeamento. E telescop lo captura un espacio grandi den shelo di Hemisferio Sur y saca potretnan continuo pa graba un sorto di pelicula cu lo muestra con universo ta cambia. Pa motibo di su tamaño, casi ocho meter di largo, e telescop enorme tambe por conduci na descubrimiento di obhetonan menos briyante den shelo anochi, el a bisa.

E plan ta pa e telescop cuminsa graba na 2023. Y cu plannan pa miles di satellite, Fienberg a bisa cu ta dificil pa

imagina cu nan no lo causa problema cu e data, ya cu no tin forma pa coregi pa nan luz y sa cua cantidad di luz obhetonan menos briyante lo emiti tras di e caminda di satellite, cu tambe lo crea imagen fantasma den e data.

“Nos ta papiando cu companianan awo y tin speranza pa continua haci progreso y potencialmente pa ora e satellite bay den operacion, tin herment y tecnica pa coregi pa e luznan y talbes satelitenan menos briyante”, Fienberg a bisa. “Nos no por bisa esaki ta fout y bo mester stop, pasobra e punto ta pa provee acceso na internet na henter mundo. Ta un meta admirabel, cu nos lo sostene, si no tabata nifica pa entrega algo otro... cu ta shelo anochi.”





## Gal Gadot ta bisa cu Joss Whedon a 'menasa' su carera

**(Yahoo) – Gal Gadot ta continua papiando di su experiencia cu Joss Whedon, compartiendo cu e director di 'Justice League' a haci menasa di termina cu su carera durante re-shoot di e pelicula, den cual el a interpreta Wonder Woman.**

“Mi tabatin mi problemanan cu Joss, y mi a mancha esaki”, Gadot a bisa durante un entrevista cu portal Israeli, N12. “El a menasa mi carera y a bisa cu si mi haci algo, e lo sigura pa mi carera ta miserable, y mi a mancha esaki di biaha.”

Gadot no a comparti publicamente ningun detaye di su enfrentamento cu Whedon, pero un testigo a bisa The Hollywood Reporter tocante un conflicto entre ambos, cu supuestamente a tuma luga na momento cu Gadot a cuestiona algun di e lineanan nobo den e guion (script).

“Whedon a bisa Gadot cu Whedon ta e escritor y Gadot mester keda keto y bisa e lineanan y e por pone muestra increiblemente estúpido den

e pelicula aki”, e fuente a bisa.

Gadot anteriormente a aludi na problemanan durante tempo cu el a traha cu Whedon, bisando na Los Angeles Times cu su experiencia cune ‘no tabata lo miho’. Comentarionan di Gadot a yega den contexto di su sosten pa Ray Fisher, kende a interpreta Cyborg den ‘Justice League’.

Berano ultimo, Fisher abiertamente a critica Whedon pa e forma con el a trata e elenco y personal durante filmacion, acusando Whedon di ta ‘gro-cero, abusivo, no profesional, y completamente inaceptabel’.

Comentarionan di Fisher a pone Warner Bros. lansa un investigacion oficial riba e mal conducta di Whedon. E studio tambe a investiga productornan Geoff Johns y Jon Berg, kende Fisher a acusa di permiti comportamiento di Whedon. Berg a rechasa e acusacionnan, bisando cu tabata ‘categoricamente un mentira cu nos a permiti cu-alkier comportamiento no profesional’.

E investigacion a conclui na december, cu Warner Bros revelando tiki detaye mas cu bisa cu ‘a tuma accion remedial’.

Na februari, Charisma Carpenter, kende a interpreta Cordelia Chase den ‘Buffy the Vampire Slayer’ y ‘Angel’, a tweet su propio acusacionnan contra Whedon. E actor di 50 aña di edad a bisa cu comentarionan di Fisher a ‘caba cune’, notando cu Whedon tin ‘un historia di ta casualmente cruel’ cu e hendenan cu ken el a traha, mientras a crea ‘ambientenan laboral hostil y toxico’.

“Joss Whedon a abusa su poder riba cantidad di ocasion mientras nos a traha hunto den set di ‘Buffy the Vampire Slayer’ y ‘Angel’, el a skirbi tocante creador di e show. “E incidentenan teribel a duna impulso na un condicion fisico cronico di cual ainda mi ta sufri. Ta cu un curason pisa cu mi ta bisa mi a anda cu isolacion, y algun biaha, di forma destructivo.”

Carpenter a bisa cu Whedon a haci ‘menasa pasivo-agresivo’



di despedi su persona, como tambe supuestamente yam’e ‘gordo’ ora e tabata 4 luna na estado. Despues di su declaracion publico, Carpenter a ricibi sosten publicamente di varios di su ex-coleganan di Buffy, incluyendo strea di e show, Sarah-Michelle Gellar.

“Mientras mi ta orguyoso cu mi nomber ta asocia cu Buffy Summers, mi no kier

ta asocia pa semper cu Joss Whedon”, Gellar a bisa riba Instagram.

A pesar di e cantidad cada bes mas grandi di actornan papiando contra su comportamiento den set, Whedon ainda no a admiti di a haci nada incorrecto, y a rechasa algun acusacion mientras ta nenga di comenta riba otroan.

## Documentonan di FBI ta revela cartanan afirmando asesinato di Kurt Cobain

**(Newsweek) – Oficialnan di FBI a revela un documento di dies pagina conteniendo cartanan di publico suplicando pa mas investigacion riba e morto di Kurt Cobain, cabesante di e banda Nirvana.**

E tres correspondencia – fecha 1997, 2003 y 2006 – ta cita documentarionan di television y bukinan riba morto di e cantante, cu a fayece di suicidio cu edad di 27 aña, dia 5 di april 1994.



Un carta – manda na sede di FBI na Washington, D.C., y marca dia 20 di november 2006 – a bisa cu polis tabata demasiado pura pa cera e investigacion. “Esaki ta molestia mi mas cu tur cos pasobra su asesino ainda ta eyfo y awo, pa motibo di e pura di departamento di polis, tin chance pa cobra otro victimanan”, e ta bisa.

Un carta manda na 2003 na e division di FBI na Seattle, unda Nirvana tabatin un rol mayor den escena grunge cu

a revolucionaria cultura alternativo di inicio di añanan 1990, a haci un yamado pa ‘un re-examinacion di morto di Sr. Cobain’. “Miyones di fanatico rond mundo lo kier mira resolucian di tur e inconsistencianan rond di e morto pa caba”, el a bisa. “Ta tristo pa pensa cu un inhumanidad di e naturalesa aki por ta permiti na Merca.”

Otro carta separa, manda na unidad di asesinato di polis di Seattle na 1997, ta cita declaracionnan di investigador priva Tom Grant, contrata pa esposa di Cobain, cantante di Hole, Courtney Love, despues di desaparicion di Cobain alrededor di e tempo di su morto.

Grant a lansa su propio documentario na 2005 riba morto di Cobain.

E revelacion di FBI tambe a inclui e respuestanan di oficialnan di FBI na e correspondencia, cu oficialnan destacando cu mayoria di investigacion di morto general-

mente ta cay bao hurisdiccion di agencianan local of estatal di cumplimiento di ley. “Basa riba e informacion cu bo a provee, nos no a logra identifica ningun violacion di ley federal dentro di e hurisdiccion investigativo di FBI”, e respuestanan tabata bisa.

E documento riba Cobain a keda revela luna pasa na ‘The Vault’, e biblioteca di FBI di Ley di Libertad di Informacion. A yega sin aviso previo, y casi 27 aña despues di morto di e cantante.

Potretnan di polis mustRANDO e escena di morto di Cobain, mientras tanto, nunca ta spera di bira publico despues di un veredicto di corte na 2015 cu a keda sosteni na 2018.

Viuda di Cobain, Love, y yiu muhe di e pareha, Frances Bean Cobain, a gana nan bataya pa preveni revelacion di e potretnan ‘grafico y perturbante’ despues di un apelacion di periodista Richard Lee.

Cobain a forma Nirvana na 1987 na Aberdeen, Washington, cu Krist Novoselic den bass. E banda a lansa nan album debut Bleach na 1989, cu drummer Chad Channing.

Na 1990, e futuro Foo Fighter, Dave Grohl a join e banda riba drum prome cu a graba nan vanguardista popular, Nevermind. E album, contando cu clasiconan manera ‘In Bloom’, ‘Come As You Are’, y nan cantica signatura, ‘Smells Like Teen Spirit’, a lansa e grupo como un superstrea.

Tercer album di e banda, In Utero, a ser lansa na september 1993, cu a conta cu e hitnan ‘Heart-Shaped Box’ y ‘All Apologies’. Na november di e mesun aña, Nirvana a graba un set acustico pa MTV Unplugged.

Fanaticonan di Grunge y Nirvana a conmemora loke lo a ta Cobain su di 53 cumpleaños na februari di e aña aki.



Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

## BISTA POLITICO

### Partido Accion 21 yamando bon bini na 3 candidato



**Un bes mas, partido ACCION21 a tene su conferencia di prensa na nan cede di ACCION pa anuncia tres candidato nobo cu a subi lista di ACCION21. Actualmente, e lista di ACCION21 ta consisti di 14 candidato, incluyendo e tres nobonan cu a bin aserca.**

Lider di partido, sr. Miguel Mansur, a introduci e tres

candidatonan nobo: Tony de Jonge, Raymundo Dijkhoff y Mitchell Ho-Asjoe.

Tony de Jonge a studia pa docente di Historia cu un minoria den Geografia na Ehva Hogeschool na Amsterdam. Na aña 2007, e la haya e oportunidad pa drenta den enseñansa na Aruba y te dia di awe, ainda e ta labora como docente di Historia y Geografia na Juliana School

MAVO. Despues di 14 aña den enseñansa, e la haya cu ta tempo pa un cambio y e la dicidi cu esaki ta e momento y e partido corecto pa haci su entrada den politica. “Mi motibonan ta simpel y sincero. Pa prome, mi kier dignidad y respet bek pa nos docentenan. Ta tempo pa nan haya nan bos bek y pa di dos, mi kier pa nos studiantenan ta mas miho posibel prepara pa nan por progresa pa un futuro mas prometedor.”

Raymundo Dijkhoff ta e prome arqueologo Arubano. Despues di a gradua di Colegio Arubano, e la bay Hulanda y a ricibi su drs. den Arqueologia y Historia Cultural di Indigena Americano. E tin 22 aña eherciando su trabou na Aruba como hefe di departamento di coleccion y investigacion na Museo Arqueologico Nacional di Aruba. Raymundo semper a y lo para pa e preservacion

di nos patrimonio cultural y natural. Raymundo a expresa cu su dos areanan di interes ta Cultura y Deporte. E semper a practica deporte (schaak y baseball) y a representa Aruba internacionalmente. Ademas, pa hopi aña caba Raymundo a desaroya su mes como dirigente y entrenador. “Deporte y cultura ta un instrumento pa forma nos hubentud y yuda hobennan explora nan potencial, bira un bon ciudadano, y cuida nan salud mental y fisico. Mi deseo ta pa mira cultura y deporte haya un posicion real den politica. E posicion cu Deporte y Cultura merece.”

Mitchell Ho-Asjoe a cuminsa gradiciendo e apoyo cu e la haya di tur persona durante ful e trayectoria di e iniciativa “Ta Basta” cu ta lucha contra abuso di mucha. Tambe e la gradici lider di partido Miguel Mansur pa e oportunidad aki pa join ACCION21 y sigui

lucha pa e causa. Mitchell a ilustra e consecuencianan masha profundo pa e victima y esnan cerca di dje si nan no wordo trata debidamente. E la papia di su intencion pa yuda implementa un plan pa drecha e comunicacion entre e instancianan social pa asina nan por atende cu e retonan. “Mi ta kere firmemente cu nos por duna nos muchanan un mihor futuro. Nan merece esey di nos. Esaki ta mi compromiso cu Aruba.”

Accion21 ta yama un caluroso bon bini otro bes pa nos tres candidatonan nobo.

Accion21 ta invita un y tur forma parti di e solucion y bira un “Accionista”. Bishita nos website [www.accion21.com](http://www.accion21.com) pa mas informacion, y sigui nan riba nan plataforma digital.

Facebook: <https://www.facebook.com/accion21aruba>

Instagram: [https://www.instagram.com/accion21\\_aruba/](https://www.instagram.com/accion21_aruba/)

### Erick Ras : No Vota Pa Tradicionalista

**Despues di cu partidonan gran di a caba di vota contra leynan di Dios ta saliafo cu diripiente tanto partido geel y berde, a transforma den un partido religioso buscando pastornan evangelico pa subi lista cu den nan pensamiento paga na e grupo di Cristiannan pa vota pa nan y reafirma nan posicion den e proximo eleccion parlamentario 2021. Nan ta caba di adultera y despues nan kier hasi manera cu nan no a kibra un kopi. Un conseho no burla di Dios, pasobra di Dios, ningun hende ta burla y no lubida paso awa cu azeta no ta mescla.**

Den nan pensamiento nan ta kere cu nan lo por bai tuma nos pueblo haci y cu nos pueblo ta uno bruha. Nos pueblo ya caba a laga su voz resona bon cla caba cu esun cu tin un plan real di personanan cu stima nos dushi baranca, a nan lo ta digno pa ricibi nan voto. Gran parti di pueblo no kier tende di ni geel ni berde mas.

Partidonan grandi desde Status Aparte a sa di primiti mil y un cos y como resultado

semper e pueblo mester paga pa nan actonan. Loke si nan a mostra ta con nan por acumula debe ariba debe y muestra dede ariba otro, mientras cu e pais mester a paga pa e debenan cu nan a crea, un mas cu otro. E palabra principio no ta resalta den nan vocabulario.

Awor aki nan kier bin hasi cu nan ta e unico coca cola den desierto y cu nan tin tur solucion di mundo. Nan kier hasi cu nan ta bon hende cu nan tin cambio pa tur cos. Nan hechonan ta papia pa nan mes, partidonan asina no por tin amor pa nos Aruba dushi terra. Nan amor ta pa nan mes y nan famia y amistadenan y no pa Aruba. Hendenan asina mester tin berguensa.

E desesperacion pa logra mayoria awor kier bagatilisar partidonan chikito. Den wega di ajedrez un pion tambe por pone e rey (partido grandi) riba schakmat. Respeta partidonan chikito paso ta di eynan boso mes a caminsa. Pa hopi tempo bosonan a pisca den partidonan chiquito, pa despues schopnan afor, ora boso caba di usanan.

Tur e tempo e partidonan grandiaki a sinta den e socoli di Hulanda. Papiaun cos cu Hulanda y bin Aruba trose e palabracionnanhasi, ytratanabende esaki cu pueblo di Aruba. Pueblo no mester di hendenanasina. Nan no ta digno di bovoto. E partidonanaki a biraasinaorguyoso cu locual cu ta speranan ta nan caida. Orguyo ta bin prome cu caida.

Nan a haci cu un gran mayoria di nos pueblo no ta kere mas den nan promesanan falso. E bati di curason di pueblo ta e cambio cu pueblo ta anhele. Nos porta sigur cu e cambio lo bin dia 25 di juni 2021. E cambio lo bin paso pueblo ta bai vota diferente y esey ta bai hasi cu e resultado lo ta uno diferente. Nos pueblo riba e baranca tan stima aki, cu jama Aruba dushi terra, mester di haya mesun oportunidad pa florese.

Partido Curpa ta consisti di hendenan cu ta kere den nan mes y cunan capacidad pa por logra e deseonan di e pueblo votador. Nos ta kere cu nos no mester subi lista politico di partidonan tradicional pa

jega den parlamento. Ta partidonan tradicional a busca saca cierto miembronan for di partido nan chikito pa hasi nan partido bira grandi y cu e unico meta pa logra nan agenda y no esun di e pueblo. Nos partidoCurpa a cuminsa di nada y ta destina pa bira un partido grandi. Tur partidonan den pasado a cuminsa chikito. Ningun candela ta cuminsa grandi y esun chiquito ta esun di mas peligroso. No lubida cu David cu un piedra chiquito a gana Goliat.

Partido Curpa ta conta cu hendenan honesto, sincero y leal na nos Aruba dushi terra. Hendenan cu mentalidad pa progresa. Hendenan cu tin amor pa Aruba y ta dispuesto pa duna contenido na nos himno cu ta bisa “Cu Dios por guia y conserva su amor pa nos libertad”. Pesey mes pueblo di Aruba ban uni den un solo Curpa. Pueblo cu boso sten partido Curpa lo trese e cambio berdadero y duradero cu lo significa estabilidad y progreso. Partido Curpa lo haci e diferencia den e proximo eleccion.





Bista Politico ta un seccion di *Bon Dia Aruba* specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di *Bon Dia Aruba* y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. *Bon Dia Aruba* ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di *Bon Dia Aruba*.

# BISTA POLITICO

*Prome Minister Evelyn Wever-Croes*

## AVP den desesperacion y sin niun vision y solucion ta partiendo mentira rond

Mi ta determina pa hiba e pais aki dilanti y nicuantolodo nan tira nan, no lo bay lograki-bra mi. Aruba ta den temporada di campaña pa Eleccion 2021 dia 25 di juni benidero. Durante campana hopi cos ta pasa, nos ta mira cu tur partido ta probecha di e oportunidad pa papia di nan vision y nan ekipo y tin otro partidonan ta tuma e rumbo destructivo y ta prefera di ataca y critica otro cu mentira sin splica kico ta nan plan. Prome Minister Evelyn Wever-Croes, contestando un pregunta cu el a ricibi durante un rueda di prensa pa lansa un candidate nobo riba lista di MEP, a aclaria e documento cu e partido di oposicion ta partiendo rond cu su potret y potretnan di miembronan di su famia y otro personanan cu no ta den su famia pero cu ta conoci y hopi aprecia pa Prome Minister.

Cu e document aki, e partido AVP kier pone un 'link' cu e unico cos cu mi a bin pa haci ta pa fa-borece famia. Esaki sigur no ta berdad. Na e mo-mento cu un partido cu antes tabata grandi, ta haci esaki bo sa cu nan ta desespera y ta trece cos dilanti sin argumento", Prome Minister a enfatisa. E documento, cu ta wordo parti den un saco berde hunto cu e programa di AVP cu porcierto no tin contenido pa solucion a situacion cu e pandemia a cuasa nos pais, ta cuminsa cerca Prome Minister.

**TATA DI PROME MINISTER:** Nan ta referi na e tata di Prome Minister insinuando cu Señor Croes ta traha pa Prome Minister. E informacion aki ta falso y incorrecto pasobra como Prome Minister nunca Señora Evelyn Wever-Croes a haci uzo di servicionan di oficina di abogado di su tata. AVP ta insinuando esaki sin cu nan no tin niun prueba pa demostra esaki pasobra no tin tampoco.

Dus pa constant ta hincami tata den e cosnan aki ta un muestra di cobardia. Mi tata ta un persona cu mas di 50 aña ta abogado aki na Aruba. El a haci loke e mester a haci den su bida y ami a drenta den politica pa haci loke ami mester haci den mi bida. Pues esaki no tin niun berdad na dje".

**CASA DI PROME MINISTER:** Riba e documento di mentira cu oposicion ta yega cas decente di nos Arubianonan cu ne, ta sigui e casa di Prome Minister y aki Premier Wever-Croes a duna di cono-ce cu su casa ta na cas sin trabou na e momen-tonan aki y cu Señor Wever no por haña trabou tampoco pa motibo cu e ta casa di Prome Minister y niun hende kier dun'e trabou.

**YIU DI PROME MINISTER:** Nan ta sigui pa menciona e yiu di Prome Minister tambe a wordo beneficia cu un trabou cu un salario halto. Prome Minister a remarca cu su yiu a cuminsa traha na aeropuerto prome cu el adrenta den gobierno y bira Prome Minister por lo tanto e no ta esun cu a yuda pa su yiu haya trabou na aeropuerto y su yiu no ta gana un salario halto tampoco.

**PAREHA DI YIU DI PROME MINISTER:** E pareha di yiu di Prome Minister, Jeffrey-ann, ta un persona cu Prome Minister a pidi pa laga su trabou



fiho cu e tabata tin den sector priva pa bin yuda Prome Minister pasobra como mandatario principal di un pais, e mester hende di confiansa ta traha p'e. Ademá e pagonan cu ta wordo haci ta di acu-erdo cu e salarionan den Gobierno.

**GLENBERT CROES, PRIMO DI PROME MINISTER:** Minister Glenbert Croes ta primo di Prome Minister y riba lista di MEP cu a bay elec-cionna 2017. No ta Prome Minister a hinka Señor Glenbert den politica ni den Gobierno. Ta pueblo a pone Señor Glenbert Croes den e posicion aki, y no pasobra e ta famia di Prome Minister, sino pa-sobra e ta un politico cu a wordo scogi pa medio di votacion. Señor Glenbert Croes a busca dos ruman pa consehe y traha pe, esaki ta su bon derecho pa haci, como e tin pleno confiansa den nan.

**JUNIOR CROES Y RUDY CROES:** Ni Junior Croes, primo, ni Rudy Croes, omo, ta traha den gobierno como consehero por lo tanto no ta riba payroll di Gobierno.

**ENDY CROES:** Parlamentario Endy Croes ta un politico riba lista di MEP cu a bay eleccionna 2017 y pa medio di voto el a drenta Parlamento pasobra pueblo a dun'e e sosten, y no pasobra e ta famia, por cierto leu, y no primo di Prome Minister.

**JEFFREY DIJKHOF:** Jeffrey Dijkhof ta un per-sona cu fayece, y si ela haya kiosko, no ta for di Prome Minister Evelyn Wever-Croes pasobra e Premier aki no tin autoridad pa duna kiosko ya cu desde cu el a tuma e cartera aki over, el a pasa e mandato pa otorga kiosko na e departamento con-cerni.

**ARLEEN ODUBER:** Arleen ta un acto prima di Prome Minister y e tin casi 20 aña ta traha den go-

bierno. Pues no ta Prome Minister a dun'e trabou den gobierno tampoco.

**SANDRA Y JOALLY:** Sandra y Joally a bin traha cu Prome Minister pasobranan ta hende di con-fiansa di Prome Minister. Cu e funcion aki, ta hende di confiansa mester pa traha banda di Prome Minister. Sigur no por pone un di e mas di 400 co-ordinadonan cu a traha cu Mike Eman bin traha cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes kende ta traha traha cu un bureau di 20 persona di confiansa y capas y no mescos cu Mike Eman cu no tawata sa unda pa pone su 400 coordinadonan sinta.

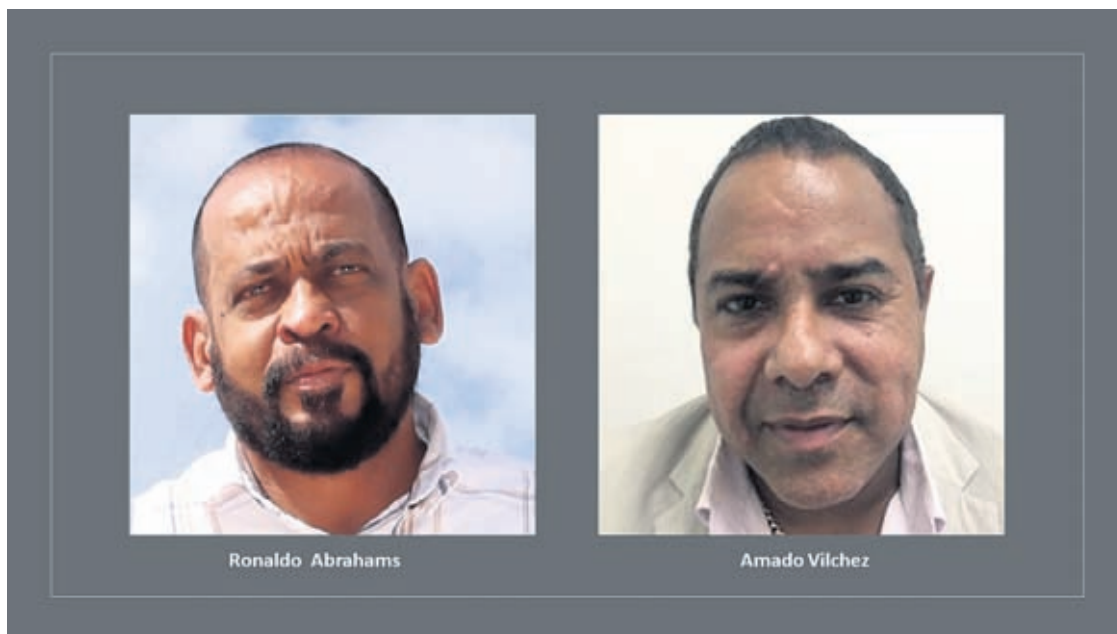
"Sandra y Joally NO ta gana e salario halto ey tam-poco. Nan ta wordo paga segun areglo di pago di gobierno. Nan ta traha hopi hopi duro. Ademá, nan a bin cumi y nan lo bay cumi".

Prome Minister a termina bisando cu e ta lamenta cu un lider di un partido grandi ta recurri na men-tira asina baho pa gana eleccion.

"Tur esaki ta un mentira, y mi ta lamenta cu ora un partido grandi of tabata grandi den pasado tin cu re-curi na tipo di tiramento di lodo asina. Pa di prome, e ta mustra desespera, ta mustra cu Mike Eman y su Partido no tin vision y ekipo y mucho menos solu-cion. E ta tristo cu tin hende den e pandemia aki, den e caso aki Mike Eman himself ta cana cu papel di mentira bou su brasa pa parti rond pa colmo sin tene cuenta cu reglanan pa proteha nos pueblo di e virus. Mi ta kere e siman aki mi lo haña hopi mas lodo tira riba mi pero esnan cu conocemi sa, mi ta mama, wela, casa y ruman pero mas cu tur cos mi ta determina pa hiba e pais aki dilanti y ni cuanto lodo nan tira nan, no lo bay logra kibra mi", Prome Minister di nos pais, Evelyn Wever-Croes a duna di expresa.



## Ronaldo Abrahams lo asumi responsabilidad pa 1 año presidencia di Comision Central di Sindicatonan



**Entrante 1 di mei último señor Ronaldo Abrahams di e organisacion representativo Nederlands-Antilliaans Politiebond (NAPB) a asumi pa un periodo di 1 año presidencia di Comision Central di Sindicatonan (Centrale Commissie van Vakbonden, CCvV) di acuerdo cu articulo 1, insiso 2, di e reglamento di orden di CCvV.**

Articulo 1, insiso 2, di e reglamento aki ta stipula cu presidencia di CCvV ta pa un periodo di un año y ta circula bou di e organisacionnan representativo. Señor Amado Vilchez di Sindicato Ambtenaarnan di Polis y Cadena Hudisial (SAP) a asumi e cargo di vise presidente. Te cu 30 di april ultimo presidencia di e comision tabata den man di señores Mario ("Totty") Chirinos q.e.p.d. di Sindicato Traha-

donan di Aduana y Fiskalia (STRAF) y George Hernandez di Algemene Bond voor Overheidspersoneel (ABVO).

Durante traspaso di tarcanan cu a tuma luga den un encuentro virtual dia 29 di april ultimo, a agradece e presidente y vise presidente saliente di CCvV pa nan contribucion valioso na interes di trahadonan den sector publico den e plataforma di CCvV i CGOA.

## Mas mehoracion na e facilidad pa procesa sushi na Saba

**A implementa diferente mehoracion na e facilidad di procesa sushi desde inicio di maart. Representantenan di Cadwell Inc., e compania di Florida cu ta asisti e entidad publico di Saba den e area di Waste Management, a entrega personal riba con pa separa di forma adecuado e sushi y con pa mehora e proceso. Cu aumento di e sushi reciclable y no-reciclable, e cantidad di sushi di cas a wordo reduci cu lo trece menos kimamento di sushi.**

Cu e procesonan nobo, e team di e facilidad di procesa sushi por a reduce e kimamento di sushi residual den e incinerator di aire di 4 of cinco biaha pa siman na un anochi den siman, e Comisionado di Infraestructura Bruce Zagers a duna di conoce. Mirando cu mayoria di e sushi cu ta wordo kima ta organico, e ciclo di kimamento ta hopi mas limpi resultando den menos emisionnan y loke cu ta bay den aire ta mas limpi.

Materialnan disposable di plastic no ta wordo kima mas den e air burner. Un averahe di 40 saco grandi di e plasticnan pa siman ta wordo saca ora cu sortea e sushi. Normalmente, esakinan ta wordo kima, pero awor ta bay pa exportacion y ta procesa esaki den un planta na Zuid Florida.

E siman aki ta spera yegada di ocho container



pa transporta e sushi acumula durante e añaki por wordo saca di e isla. Segun calculonan haci anteriormente, un of dos container cada dos siman lo ta necesario pa saca e bultonan di plastic cu no ta kima nan. Esaki no ta inclui e otro tipo di sushinan cu normalmente ta wordo saca di e isla tambe, manera meta, tire, etc.

Ademas di e mehoracionnan, a compra un balansa cu lo uza pa genera estadistica cu ta muestra e grandi di volumen di sushi cu ta drenta, pa di e forma aki tuma miho decision den e manejo di sushi.

Banda di esaki, ta evaluando compra di un shredder commercial mas grandi. Lo uza e mashon aki pa kibra tur material manera tubo, tire, mashinnan, etc. Cu un e mashin di chipper por palo procesa por wordo saca for di e proceso di kimamento di sushi, cu ta un stap mas pa haci e proceso di kimamento di sushi uno mas limpi.

*Na Sint Maarten:*

## De Weever a bay di Minister pa Parlamentario



**Minister di Turismo, Asuntonan Economico, Trafico y Transporte, Ludmila de Weever a dicidi pa tuma su asiento den Parlamento. "Despues di a pensa un rato riba e periodo delicado aki y despues di consulta cu hopi persona cu tin e miho interes di Sint Maarten na pecho, mi a dicidi pa acepta e asiento den Parlamento," Minister de Weever a informa.**

Dia 21 di april ultimo Central Voting Bureau (CVB) a informa e Minister cu el a wordo eligi pa Parlamento y e tabatin e opcion pa scoge pa tuma su asiento. Minister de Weever a notifica United People's Party (UPP), Prome Minister, como tambe SVB di su intencion pa move pa Parlamento y tuma un rol hopi mas productivo y activo den e area legislativo.

"Como Minister, mi a sirbi mi pais cu humildad y dedicacion durante e crisis economico mas severo den mas cu un generacion. No tabatin un buki di consulta pa e pandemia aki. Ningun hende den epoca reciente a haya nan confronta cu algo di e magnitud aki, pero nos a pone nos cabesnan hunto y a traha duro. Mi por bisa cu mi a haya experiencia valioso den e proceso. Hopi trabou duro a wordo haci pa yuda restaura actividadnan economico y hopi decision pisa pero necesario na miho interes di nos hendenan mester a wordo tuma. Nos ta papia asina di reapertura di biahamento aereo for di Merca na inicio di augustus aña pasa. Awe, cu ocupacion di hotelnan ta cuminsa subi nos por mira cu e decisionnan ey ta dunando resultado, habriendo e caminda pa un recuperacion stabiel," Minister de Weever a splica.

"Den Parlamento, mi lo sigui cu e trabou di recuperacion cu nos a cuminsa lo sigui. Mi lo sigui representa mi pais cu tur poder y privilegionan di Parlamento mi tras. E trabou ta sigui," Minister de Weever a sigui bisa.

Mientrastanto, a palabra cu Minister de Weever lo sigui mantene ambos posicion temporalmente p'asina logra un transicion suave. "E trabou haci durante e ultimo 13 lunanan lo no tabata posibel sin e apoyo di cada trahado den e Ministerio di TEATT, y tur e ministerionan cu a contribui pa recuperacion di nos economia bou di e capitán Prome Minister Silveria Jacobs. E trabou cu nos a cuminsa lo sigui y pa esey, semper mi lo ta gradici," Minister de Weever a conclui.



## Jacobs ta pidi Rutte pa interveni pa sosten di likides

(TheDailyHerald) – **Prome minister di St. Maarten, Silveria Jacobs a pidi prome minister di Hulanda, Mark Rutte pa interveni y adresa e ‘retraso innecesario’ riba provision di e di cinco tranche di sosten di likides pa e isla.**

Te e fecha, e acuerdo di prestamo cu minister di Finanzas, Ardwell Irión ta rekeri pa firma pa asina por ricibi e sosten di likides, ainda no a ser manda na St. Maarten, a pesar di firma di e agenda di implementacion di a 26 di april ultimo, y varios solicitud di St. Maarten pa manda esaki.

Jacobs a bisa cu a tuma contacto na nivel tecnico y ministerial cu ministerio BZK pa ricibi informacion riba e acuerdo di prestamo. El a bisa cu el a haci tur esfuerso pa adkiri e acuerdo di prestamo, incluyendo tuma contacto cu

Secretario di Estado pa Asuntan Interno y Relacionnan di Reino, Raymond Knops siman pasa. Sinembargo, e no a ricibi informacion riba ki fecha por spera e acuerdo.

Mirando cu no tin respuesta positivo ni a ricibi e acuerdo, Jacobs a bisa cu el a manda un carta na Consejo di Minister di Reino (RMR) adresa na Rutte dia 6 di mei ultimo, solicitando pa Rutte interveni pa agilisa e proceso y facilita St. Maarten cu e acuerdo.

Jacobs a nota cu St. Maarten principalmente a cumpli cu tur condicion di gobierno Hulandes, y pues no por splica e retraso. Den un reunion di RMR dia 23 di april a aproba pa St. Maarten ricibi e hopi necesario NAF. 39 miyon den sosten di likides despues di firma e agenda di ehecucion di e landspakket. E firma aki tabata e condicion pa aloca e di cinco tranche di sosten di likides.



## Deurwaarders ta confisca propiedad mientras oficialnan ta investiga fraude cu sosten di coronavirus

(DutchNews.nl) – **Deurwaarders a cuminsa secuestra cuantanan di banco y otro activonan perteneciendo na 400 compania cu, oficialnan a bisa, erroneamente a ricibi sosten di coronavirus di gobierno.**

E companianan tur a aplica bao e schema TVL pa paga gastonan fiho, agencia gubernamental RVO a bisa. E placa tabata disponibel pa companianan cu a bisa cu nan a perde al menos 30% di nan

entrada y pa e motibo aki no por a cubri pagonan permanente, manera huur.

Inspectornan di ministerio di Finanzas a bisa anteriormente e aña aki cu nan tabatin indicacion di fraude, y a cuminsa un investigacion. Ainda no a revela ningun detaye publicamente, pero mas orden pa confisca propiedad ta pendiente, RVO a bisa. Den total, 241mil solicitud pa ayudo a keda entrega bao schema TVL.

## Gobierno Hulandes lo por relaha mas restriccion dia 18 di mei



(NLTimes) – **Gabinete en-carga di Hulanda lo bay dilanti cu e proximo stap di nan plan pa reduci restriccionnan di lockdown na e pais for di dia 18 di mei, si e cantidad averahe di infeccion diario di coronavirus ta muestra reduccion.**

Un decision final riba esaki y cualkier aviso nobo relaciona cu biahe internacional lo keda anuncia pa prome minister Mark Rutte y minister di Salud, Hugo de Jonge na un conferencia di prensa mañan, segun noticiero RTL Nieuws a reporta despues di conclusion di un reunion cu oficialnan di gobierno y conseheronan di salud.

Na momento di implementacion, e proximo set di regla lo por inclui permiti sitionan na aire liber manera zoologico y parke di diversion pa ricibi publico atrobe, expande actividadnan deportivo pafo, y si restriccionnan actual riba sector di arte y cultura ainda ta necesario. E uso di facilidatnan deportivo paden tambe ta riba mesa, como tambe acceso mas amplio pa atende concursionan deportivo profesional, y apertura di facilidatnan di training y espacionan di tayer pa sectornan di arte y cultura.

E reunion entre ministernan di gabinete saliente y Outbreak Management Team (OMT) na Catshuis, residencia oficial di prome minister, a cuminsa pa 2pm ayera. Inicialmente e segundo fase di

e plan di seis stap mester a wordo discuti un siman pasa, pero a pospone e reunion ya cu cifranan di hospitalisacion pa Covid-19 y cantidad di caso diario ainda tabata demasiado halto pa bay dilanti cu reduccion di restriccionnan di covid. Diamars, OMT a bisa cu gobierno mester warda cu reduccion di restriccionnan te momento cu admision den hospital reduci cu 20 por ciento.

Hospitalisacion pa malesa di coronavirus a reduci alrededor di 12 por ciento durante ultimo siman. E averahe semanal di shete dia pa infeccion nobo tabata na 7,584 ayera, un aumento semanal di 13 por ciento, maske e cifra aki ta artificialmente mas halto cu loke mester ta, ya cu GGD y RIVM a catch up despues cu varios error di IT a causa un ausencia temporal di data di infeccion.

Banda di restriccionnan di lockdown, tambe nan a discuti e conseho negativo di biahe cu ta caduca dia 15 di mei, y conseho nobo pa loke ta vakantie, pero no a tuma decisionnan formal, RTL Nieuws y NOS a reporta. Cantidad di experto ta anticipa cu algun di e advertencianan di biahe codigo Oraño na diferente regionnan lo ser reduci, dunando permiso tacito pa biaha. Sinembargo, tabata spera cu e conseho lo keda cu hende no mester biaha den exterior si por evita esaki. Un decision riba esaki por wordo tuma na nivel Europeo.

Ya caba no ta rekeri pa bay den cuarentena na Hulanda ora di bolbe for di un trip na e islanan Griego di Lesbos, Rhodes y Samos, y e islanan Spaño di Cabrera, Formentera, Ibiza, Mallorca y Menorca. Un test negativo di coronavirus mester wordo presenta prome cu biaha eynan for di Hulanda, pero no for di Azores of Portugal continental. Un regreso for di eynan tampoco ta rekeri cuarentena.

E prome stap di e plan a keda introduci dia 28 di april, fecha despues di cual a habri terrassnan di café, a elimina toque de queda y a permiti pa tiendan no-esencial ricibi cliente sin cita. Facilidatnan di educacion avansa tambe a ser permiti pa ricibi studiantenan back na capacidad limita.

Diahuebs ultimo, GGD a anuncia cu a administra e di seis miyon di vacuna di coronavirus. Hulanda actualmente ta number 9 den UE pa loke ta vacunacion di Covid-19. Te cu diabierna ultimo, alrededor di un tercer parti di poblacion na Hulanda a ricibi al menos un dosis di vacuna di coronavirus.

E gabinete lo tene un conferencia di prensa mañan, durante cual tambe lo tin mas informacion riba opcionnan di biahe despues di dia 15 di mei. Riba e dia aki, e conseho di biahe negativo global no lo ta valido mas.



# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
aviso@bondia.com

### SERVICIO PUBLICO

ta yuda busca cas  
pa compra of huur  
Tel. 563 1449

### TA HUUR

Bachi pa tur ocasion  
Tel. 749 2533

### TA BENDE

Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203

### Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.

### TA BUSCA

un pida tereno pa compra pa  
bou di brug  
Tel.744 9184

### SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi  
tambe por cuida baby y hende  
grandi part time y full time  
Tel. 774 9748

### SERVICIO

Unified One Events  
Photos, films, wedding  
Tel. 749 2533

### TA HUUR

Appartment pa 1 of 2 persona,  
na San Miguel, Noord  
5 minuut di tur Hotel  
Tel. 592 2688

### TA HUUR

un apartment na Madiki .  
Pa mas informacion yama  
Tel. 564 1979

### SERVICIO PUBLICO

Profesional y personalisa.  
Especialisa den cas, apartment,  
villas y condo  
Yama awo  
Tel.746 8333

### SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

### SERVICIO PUBLICO

ta drecha tur sorto  
di Imagen y verf  
Tel. 584 2489

### SERVICIO PUBLICO

Bo a compra algo of bo tin sushi  
den cura y bo no tin pickup!  
Servicio pa 50,-  
Call 592 5766

### SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabow di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.593 0040

### SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul di  
bambu, cabana y toldos  
Tel : 746 0518 / 569 7539

### AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircor y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

### TA BENDE

Piano Yamaha Korg M1  
(cu su case)  
Bon Prijs:  
Tel. 5920707 / 5883133

### TA BENDE

Combo di regalo pa dia di  
MAMA : Mugs, kerki di bifa,  
tablashi cu leyenda  
Pa mas informacion  
Cell whatsapp 567 2907

### TA BENDE

Varios Tereno propiedad na  
Papaya cu caminda  
di klinker. Afl. 78.000,=  
Por traha bo mesun  
modelo di cas  
Tel. 582-8080

### SERVICIO PUBLICO

Hacemos todo tipo de construc-  
cion, reparacion de casas, pin-  
tura, acabados finos, jardines,  
patios, techos a buenos precios  
Tel. 569 7539 / 746 0518

### SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

### SERVICIO PUBLICO

Señora busca trabou  
pa hai cas of apartamento  
limpi  
Tel.641 6785 - 566 3736

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frigidaire, was-  
machine biew, drecha cas, etc.  
Tel. 564 1979

### TA BUSCA

Trabouw pa haci cas limpi, of  
cuida anciano. Interna of pa dia  
Tel: 569 3253

### TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

### SERVICIO PUBLICO

Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

### TA HUUR

Apartamento amoblado  
en Seroe Blanco.  
Renta Fls.600  
Deposito Fls.400.  
Incluye wifi  
Tel : 562 3006

### SERVIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
563 4828 / 5679610

### SERVICIO PUBLICO

**Limpieza pa cas y auto**  
Presure wash cura di cas  
Laba muebles  
Laba tapijt  
Laba sienta di auto  
Laba vloer  
Tel. 593 9464

### FOR SALE

New House For Sale  
at Tamarijn 3 bedrooms,  
2 bathrooms build in new  
neighborhood  
Tel : 593 1387 / 583 8080

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di electri-  
cista en general corto circuito y  
mantencion  
Tel.566 5026

### TA HUUR

un apartment full muebla 950 pa  
luna Av. Milo Croes 82  
Tel.: 582-5756  
567 1981

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
Tel. 738 1908

### TA HUUR

un apto muebla pa un persona  
Tur servicio inclui. Fls.1000  
Simon Antonio  
Tel: 699 1778

### FADA DI PAGA HUUR DI CAS OF APARTAMENTO ??

Awel a jega ora pa bo tin  
bo propio cas;  
cumprando un terreno  
propiedad cu caminda di  
Prijs cuminsando di  
Afl. 79.000  
Tel: 582-8080

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 / 737 3993



**TA BENDE**  
Varios Terreno  
propiedad  
(eigendom) di  
varios tamaño area  
di Moko cu caminda  
di klinker.  
Tel.: 582-8080

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI  
MAS CERCA DI BO!**



**Yena aki bao e siguiente informacion**

### Telefon

Number completo: .....  
Adres di entrega: .....  
Adres di cobranza: .....

### Pago Adelanta:

☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com  
www.bondia.com**





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Dr. Boderie  
Imsan

## Botica na warda

### Oranjestad:

Sta. Cruz  
Tel. 585 8028

### San Nicolas:

San Lucas  
Tel. 584 5119

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi

#### C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

### Tempo:

Parcialmente te temporalmente hopi nubia cu algun awasero breve. Temperatura maximo 32 grado Celsius. Temperatura minimo 27 grado Celsius. Bahada di solo: 6:56pm. Subida di solo: 6:16am.

### Biento:

Moderate te basta fuerte for di direccion oost; Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia fuerte te duro, posiblemente tin bes hopi duro den rafaga; Forsa 6 te 8 (31 te 64 km/ora, 22 te 35 nudo)

### Situacion general di tempo:

Humedad abundante, debi na un disturbio na diferente nivel di atmosfera lo pone cu de vez en cuando hopi nubia lo forma y pasa riba region local. Por spera localmente algun awasero breve y no por exclui un chance chikito pa lamper

cu strena. Di otro un banda por bisa cu debi na un aumento di e diferencianan di presion di aire den Caribe, biento lo bay supla un tiki mas duro cu normal den rafaga durante proximo dia of dos.

### Condicion maritimo/ estado di lama:

Un estado di lama leve te modera na partinan zuid y proteje, y modera te localmente poco bruto te bruto na sectornan oost te noordwest ta wordo spera den proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 4 pa 8 te 9 pia cu e olanan di mas halto na partinan oost te noordwest di costa.

### Aviso/ alerta:

Un aviso pa boto chikito pa e partinan oost te noordwest di costa ta drenta na vigor awe tardi 6' or. Ta pidi pa eherce cautela na sobra partinan di costa ya cu e biento duro lo haci lama localmente bruto.

## EMERGENCIA

911

### POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

## BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

## UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

## FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 05/07/2021



Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.44	1.46	1.48
CHF	195.85	196.57	197.37
GBP	2.41	2.46	2.52
JPY	161.69	163.16	164.80
EUR	213.09	215.04	217.20
DKK	27.94	28.66	29.46
NOK	20.45	21.17	21.97
SEK	20.21	20.93	21.73

For amounts up to Afl. 100,000



*E flamante artista di Ateliers '89 Punto di Beyas Artes Aruba,*

## Natusha Croes cu un tremendo tayer di performance

Artista contemporáneo Natusha Croes cual a termina su estudio na Gerrit Rietveld Academie, Audio Visual Fine Arts (2015) y su Master of Arts in Performance Making na Goldsmiths University of London (2019) lo ta facilitando un tayer di arte bibo / live art, usando su practica como creador multi-



disciplinario. Durante 17 Mei pa 11 di Juni tur Dialuna, Diamars, Diarazon & Diabierna 6-9PM na Ateliers '89.

Lo enfoka durante e tayer aki riba e externalisacion di e espacio interior di cada un di e participantenan usando medio artistico manera texto, dibuho, pintura y collage. Asina pasando door di un proceso introspectivo, corporal pa asina manifesta den pistanan di palabra y imagen loke ta biba den nan. For di eynan lo analisa e vision board crea, pa duna un ruta di buskeda pa e materialnan cu lo por crea e portal entre nan realidad interior pa lo exterior. Esaki lo manifesta un realidad nobo den formato tres dimensional. Usando tecnica di diseño di obheto / espacio tres dimensional manera escultura/instalacion pa asina crea e set design of

e plataforma cu lo ser finalmente activa y presenta den performance of film/video.

Un biahe profundo den e participante nan mesun sentido di existencia pa asina conecta cu nan alma y fuente di creatividad. Natusha Croes lo facilita e proceso cu diferente ehercicionan di revelacion y modo creativo unico di contesta preguntanan manera: ken mi ta di paden bayendo pafo?

Pa inscribi por manda preferibel un e-mail cu tur informacion personal na director Ateliers '89 [elvis@ateliers89.org](mailto:elvis@ateliers89.org). Por yama tambe e siguiente numbernan di telefon 5654613 - 5885776. Edad ta 12 aña pariba. Ateliers '89 ta situa na Dominicanessenstr. 34 Oranjestad. Na man drechi riba e crusada di Maria College. Inscribi awor ya cu cuponan ta limita

## RADEX BCMS, semper actualisa cu e ultimo desaroyonan

**RADEX BCMS ta integra e Common Pass y Online ED Card pa haci e experiencia di cada biahero mas placentero.**

E Common Pass ta un plataforma pa verifica di un manera electronico e PCR tests of carchi di vacuna di biaheronan.

Ademas, e ta lesa e informacion cu e biaheronan a proveye tocante e PCR test of carchi di vacuna y e ta check esaki cu e laboratorionan cu ta partner na diferente pais.

E ta sigura tambe cu e PCR tests y carchi di vacuna ta cumpli cu e medidanan di e pais na unda e biahero ta bayendo. Di e manera aki, e biahero por duna un prueba cu e la wordo vacuna of cu e la haci un test. Ora di haci uzo di e Common Pass, e biahero por drenta un pais y pasa door di e 'fast lanes' (na

paisnan cu esaki ta aplicabel). E biahero lo mester pasa solamente via inmigracion y por skip e check di salud ora di yegada.

E Common Pass ta un iniciativa di Nacionnan Uni y a wordo haci posibel door di e colaboracion di varios stakeholders, pa Aruba esakinan ta inclui entre otro e Aruba Health App.

E conexcion aki ta solamente posibel danki na e Aruba Health App. Download bo Aruba Health App awe mes!



Resultado Sorteo mei 8 y 9, 2021					
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte					
Wega			Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
Mei 7	DIARIO		7749	0043	1610
Mei 8	DIARIO		0289	4564	2099
Mei 9	DIARIO		1386	8010	9063
Mei 7	KORSOU		4296	6800	0389
Mei 8	KORSOU		3613	1929	3166
Mei 9	KORSOU		3235	6341	4604
Mei 7	SUPER4		5446		
Mei 8	SUPER4		8238		
Mei 9	SUPER4		3997	SUPER5	54476
Mei 9	SANTO DOMINGO		9797	6269	6761
	Mei 8	WEGA MERDIA	4554	1770	7850
	Mei 8	WEGA ANOCHI	6990	6011	2963
	Mei 9	WEGA MERDIA	0989	6117	1668
	Mei 8	WEGA MERDIA	9831		
	Mei 8	WEGA ANOCHI	9920		
	Mei 9	WEGA MERDIA	1313		
	Mei 8	WEGA MERDIA	6809		
	Mei 8	WEGA ANOCHI	5872		
	Mei 9	WEGA MERDIA	2533		
	Mei 8	WEGA MERDIA	2091	SAGITARIO	
	Mei 8	WEGA ANOCHI	2152	SCORPIO	
	Mei 9	WEGA MERDIA	9231	ARIES	
	Mei 8	018		FP	
	Mei 8	427		5X	
	Mei 9	438		X2	
	Mei 8	LOTTO DI DIA	03-05-08-12-21		5x match4
	Mei 9	WEGA DIADOMINGO	06-08-22-24-27		
		Afl. 51,000			
	Mei 8	LOTTO 5	03-04-06-18-33		Joker 32 Letter M
		Afl. 220,000			



*Royal*  
**Aurora**  
*Funeral Home & Crematory*

"For life and death are the same,  
even as the river and the sea are one." - Khalil Gibran



It is with great sadness but thankful for all that  
she meant to us that we announce the passing of

**Mrs. dr. Kyle C.L.B. Bennett Maria**

Aruba, April 30, 2021

Left to mourn her loss are:

her husband Shurby  
her daughters Vida and Allegra  
her siblings Marva, Steve, Bruce, Wendy and Lawrence  
her families Bennett, Istatia and York all in  
Curacao and her close beloved friends  
Angelique, JP, Kavi, Mirthje and many many more.

As per Kyle's wishes, the farewell ceremony and cremation  
have taken place in a closed family circle.

It is Kyle's wish that all those who knew her, would  
remember and honor her memories and legacy of peace,  
love and authenticity.

May Kyle continue her beautiful eternal life in  
our Father's Heavenly Paradise.

Condolences can be send to: shurbymaria@gmail.com

*Royal*  
**Aurora**  
*Funeral Home & Crematory*

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Jolanda Beatrix Everon  
\*24-08-1957 - 06-05-2021

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.

*Royal*  
**Aurora**  
*Funeral Home & Crematory*

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di  
nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu dolor nan nos curason, nos ta anuncia  
fayece na Colombia nos ser stima:



Lucas Werleman  
Mihor conoci como "Yul"  
\*22-07-1947 - †25-03-2021

Acto di entierio lo wordo anuncia  
despues

*Royal*  
**Aurora**  
*Funeral Home & Crematory*

Bendicion y bondad di Señor ta compañami tur  
dia di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter  
mi bida largo

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur  
loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa  
semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi  
salbacion ta bini"

Salmo 62:1

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta  
anuncia fayecimento di nos ser stima:



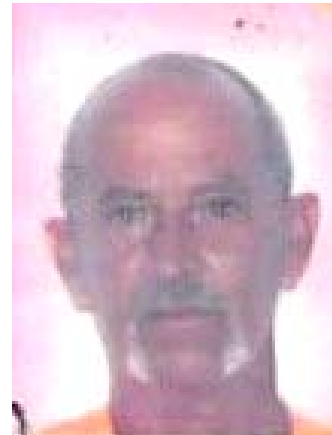
**Aura Philomena Croes**  
Mihor conoci como "Aurita of Juffrouw Aura"  
\*21-12-1948 - †07-05-2021

Acto di entierio lo wordo anuncia despues

*Royal*  
**Aurora**  
*Funeral Home & Crematory*

Dios ta nos refugio,  
E ta nos fortaleza,  
El a resulta un yudador den mester.  
Salmo 46:1

Cu dolor na nos curason, nos ta  
anuncia fayecimento inespera di nos  
ser stima:



**Angel R. Croes**  
Mihor conoci como 'Bubu'  
\*26-07-1950 - †06-05-2021

Acto di entierio lo wordo anuncia  
despues

*Royal*  
**Aurora**  
*Funeral Home & Crematory*

" SEÑOR ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;  
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haja  
forza."  
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero  
conforme cu voluntad di Dios. Famia Lacle-  
Dirks ta participa cu a bay sosega den brasa di  
Señor, nos tata, welo, omo, ruman:



**Sr. Antonio R. Lacle**  
Mihor concoci como 'Papai'  
\*15-04-1928 - †07-05-2021

Acto di entierio lo wordo anuncia despues



## Lesnan di pintamento na Cosecha

Den luna di mei Cosecha ta ofrece pa esnan cu ta interesa den siña tecnicanan basico di pintamento. Na Cosecha Oranjestad e artista Erika Moran ta cuminsa cu su lesnan di pintamento dia 15 di mei.

Erika Moran ta ofrece conhuntamente cu Cosecha un curiculo di lesnan di pintamento. E artista local Erika a siña arte den exterior y ta duna les pa mas di 15 aña. Durante di e lesnan aki cu ta pa principiante, e participante ta siña con pa usa y domina diferente pintura di acrylic, awa y azeta, con pa usa sombra y luz den bo pintura y mucho mas.

E les di pintamento ta tuma lugar riba 4 diasabra, cu ta 15, 22 y 29 di mei y 5 di juni. Por registra pa e les di 10.00 am – 12.00 pm of di 1.00 - 3.00 pm. E prijs pa por participa ta AWG 150.00 y ta inclui material y bebida refrescante. Edad pa por participa ta 10 aña bai ariba. E lesnan aki ta tuma lugar na Cosecha Oranjestad.

Ta importante pa sa cu durante e actividadnan creativonan na Oranjestad tur precaucion di higiena y seguridad lo wordo tuma en conexion cu Covid-19.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha Oranjestad na telefon 587-8709. Tambe por manda un e-mail na cosechaworkshop@gmail.com.

Pa por keda informa di Cosecha su workshopnan, artesanonan, artistanan y nan webshop nobo por bishita nan pagina di Facebook: Aruba-Cosecha, pagina di Instagram: cosecha\_aruba y Website: www.arubacosecha.com.



**Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na  
caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras  
keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur  
buniteza.  
Cado Wever.**

**Cu honda pena pero conforme cu  
boluntad di Dios, nos ta participa  
cu a bai drumi den brasa di Señor:**



**Olga Marina Habibe Osorio**  
Mihor conoci como Marina  
\*24-01-1939 - †05-05-2021

**Na number di su:**

**Casa:** Adriaan Saturnino  
Habibe

**Yuinan:** †Lisette  
†Nicky

**Rumannan:**

†Miguel Angel Osorio & Vda. Maria  
Antonieta Castro  
†Federico Antonio Osorio & Vda.  
Altagracia Ravelo  
†Aura Osorio & †Adriaan Arends  
Vda. Lesbia Josefina Osorio &  
†Lorenzo Maximiliano Arends  
Clara Mercedes Oduber Osorio &  
Simon Rudolfo Oduber

**Cuñanan:** Omira Urania Habibe  
†Judith G. Habibe

**Sobrino y sobrinanan y demas  
famia ta invita pa acto di entierro  
cu lo tuma lugar diaranzon 12 di  
mei 2021 for di 1'or pa 4'or di  
atardi na Aurora Funeral Home  
despues pa santana Katoliko na  
Playa.**



A fayece cristianamente



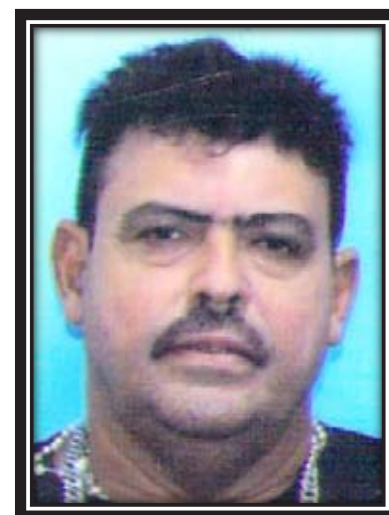
**Charles Benjamin Alders,**  
mihor conoci como Benjie, Chalie,  
\* 5 Dec 1961 Aruba - † 2 May  
2021 Colombia

Acto di entierro lo wordo anuncia  
despues



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Otilio Theodor Tromp**  
\*07-12-1957 - †04-05-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



## Tearful reunions mark second Mother's Day under pandemic

**(AP) – Last Mother's Day, they celebrated with bacon and eggs over FaceTime. This time, Jean Codianni of Los Angeles flew to New Jersey to surprise her 74-year-old mother, now that both have been vaccinated against the disease that has stolen uncountable hugs and kisses around the world.**

"You forget how your mom smells, how she looks. It's like, she never looks as beautiful as the last time you saw her," Codianni said. "We understand how privileged we are, how lucky we are. Hundreds of thousands of people don't get to celebrate Mother's Day, or are celebrating it under a veil of grief."

Joyous reunions among vaccinated parents and children across the country marked this year's Mother's Day, the second one celebrated during the coronavirus pandemic. Some families separated by worries of transmitting the virus saw each other for the first time in more than a year, emboldened by their vaccinations, as many others grieved for mothers lost to the virus.

For Pam Grimes, Mother's Day last year remains a fuzzy yet "scary and depressing" memory, blurred together with the rest of the pandem-

ic's early months. In contrast, when her vaccinated adult grandchildren gathered at her Panama City, Florida, home to celebrate this year, they hugged and laughed and teased each other.

"The whole world felt better," Grimes said.

Historian Andy Verhoff didn't see his mother for Thanksgiving, Christmas or New Year's. But for Mother's Day, he drove from his home in Columbus, Ohio, to spend a day in rural Putnam County, Ohio with her, stopping at the first historical marker they'd worked on together. Both mother and son were vaccinated, giving them the confidence to take their masks off — which made it feel like a normal, pre-pandemic day, Verhoff said.

"We never let the mask get in the way of things," Verhoff said. "It was just nice to not have my glasses fog up."

Some long-term care facilities across the country prepared for the special day by facilitating in-person visits, especially as some states have relaxed visitation rules in recent months given rising vaccination rates and dropping case numbers.

In suburban Detroit, resi-

dents with dementia at Addington Place lately have been allowed to see visitors in person. But the big change Sunday was their ability to leave for a special meal with family members and return without being quarantined. Moms were also receiving roses from staff.

"Residents can feel the energy now that families are coming in," said Kelley Fulkerson, business office manager at Addington in Northville. "There is excitement among staff — and tears and excitement among families waiting to see loved ones."

St. Joseph of Harahan — an assisted living facility in Harahan, Louisiana — held a parking lot parade Friday with dozens of cars honking and family members yelling well wishes for Mother's Day.

Residents in masks sat behind caution tape and waved to loved ones whom they had waited to see for more than a year in some cases. Workers passed out balloons and flowers.

Cathedral Village, a nursing home and rehabilitation center in Philadelphia, was spacing out weekend visits for Mother's Day, said supervisor Hannah Han. Social workers were helping some families



that wanted to take people home to celebrate. Visits in private rooms required masks and gowns.

Mary Daniel, who last year took a job as a dishwasher so she could see her husband at a long-term care facility in Jacksonville, Florida, said holidays are important to maintain traditions with family. She said spouses and others should be recognized as essential caregivers who offer emotional support and be allowed inside.

"We are seeing progress with people being allowed to see loved ones and visit or take them home for holidays, but we are still seeing individual facilities who refuse to follow the federal guidance on allowing visits," said Daniel, who started a group called Caregivers for Compromise-

Because Isolation Kills Too.

Still, the virus limited the holiday this year for Winslow Swan, who served as his 83-year-old mother's primary caretaker in Ellijay, Georgia, until last year, when health troubles forced him to move her into a nursing home in town during the middle of the pandemic.

New COVID-19 cases in the past month has led to the facility to tighten its visitation restrictions, and Swan likely won't see his mother for this year's holiday, though he has considered an impromptu window visit.

"It's sad," he said. "I know the room that's she's in and there is a possibility that I can find her and see her through the window."

## House GOP leader says he backs ousting Cheney from No. 3 job

**(AP) — Top House Republican Kevin McCarthy on Sunday publicly endorsed Rep. Elise Stefanik for the post of No. 3 leader, cementing party support of the Donald Trump loyalist over Rep. Liz Cheney, an outspoken critic of the former president for promoting discredited claims that the 2020 election was stolen.**

House Republicans could vote as early as Wednesday to remove Cheney, the highest-ranking woman in the Republican leadership and daughter of former Vice President Dick Cheney, and replace her with Stefanik, whose ascension has received Trump's backing.



Asked in an interview on Fox News Channel's "Sunday Morning Futures" whether he supported Stefanik, R-N.Y., for the job of Republican Conference chair, McCarthy responded: "Yes, I do."

"We want to be united in moving forward, and I think that is what will take place," he said in response to a question about whether he had the votes to oust Cheney, R-Wyo.

McCarthy said the leadership post must focus on a message "day in and day out" on what he said were the problems of the Biden administration.

Cheney has taken on Republicans, including McCarthy, R-Calif., saying those who indulge Trump's false claims of a stolen presidential election are "spreading THE BIG LIE, turning their back on the rule of law, and poisoning our democratic system." In an opinion essay Wednesday in The Washington Post, she denounced the "dangerous and anti-

democratic Trump cult of personality," and warned her fellow Republicans against embracing or ignoring his statements "for fundraising and political purposes."

She also said McCarthy had "changed his story" after initially saying Trump "bears responsibility" for the Jan. 6 attack on the Capitol. McCarthy initially criticized Trump's actions, and in a private call during the insurrection, had urged the then-president to call off the rioters. The GOP leader now says he does not believe Trump provoked the riot.

McCarthy on Sunday denied that Republicans' effort to remove Cheney was based on her views of Trump or being one of 10 House Republicans to vote to impeach Trump over the Jan. 6 riot. He said she was distracting from Republicans' bid to win back the House in 2022 and successfully oppose President Joe Biden's agenda, goals that McCarthy believes will need Trump's support.

McCarthy complained last week that

he had "lost confidence" in Cheney and "had it with her" over her continuing remarks about Trump, according to a leaked recording of his exchange on "Fox and Friends."

Cheney actually has a more conservative voting record in the House than Stefanik, a onetime Trump critic who evolved into an ardent ally. She previously opposed Trump's tax cuts.

"You have this real battle right now in the party, this idea of let's just put our differences aside and be unified," said Rep. Adam Kinzinger, R-Ill., who also voted to impeach Trump. "They're going to get rid of Liz Cheney because they'd much rather pretend that the conspiracy is either real or not confront it than to actually confront it and maybe have to take the temporary licks to save this party and in the long term this country," he said on CBS' "Face the Nation."

The second-ranking House Republican leader, Rep. Steve Scalise of Louisiana, already has announced his support for Stefanik.



## Cyberattack on US pipeline is linked to criminal gang



**(AP) — The cyberextortion attempt that has forced the shutdown of a vital U.S. pipeline was carried out by a criminal gang known as DarkSide that cultivates a Robin Hood image of stealing from corporations and giving a cut to charity, a person close to the investigation said Sunday.**

The shutdown, meanwhile, stretched into its third day, with the Biden administration saying an "all-hands-on-deck" effort is underway to restore operations and avoid disruptions in the fuel supply.

Experts said that gasoline prices are unlikely to be affected if the pipeline is back to normal in the next few days but that the incident — the worst cyberattack to date on critical U.S. infrastructure — should serve as a wake-up call to companies about the vulnerabilities they face.

The pipeline, operated by Georgia-based Colonial Pipeline, carries gasoline and other fuel from Texas to the Northeast. It delivers roughly 45% of fuel consumed on the East Coast, according to the company.

It was hit by what Colonial called a ransomware attack, in which hackers typically lock up computer systems by encrypting data and then demand a large ransom to release it. The company has not said what was demanded or who made the demand.

However, the person close to the in-

vestigation, speaking on condition of anonymity, identified the culprit as DarkSide. It is among ransomware gangs that have "professionalized" a criminal industry that has cost Western nations tens of billions of dollars in losses in the past three years.

DarkSide claims that it does not attack medical, educational or government targets — only large corporations — and that it donates a portion of its take to charity. It has been active since August and, typical of the most potent ransomware gangs, is known to avoid targeting organizations in former Soviet bloc nations.

Colonial did not say whether it has paid or was negotiating a ransom, and DarkSide neither announced the attack on its dark web site nor responded to an Associated Press reporter's queries. The lack of acknowledgment usually indicates a victim is either negotiating or has paid.

Commerce Secretary Gina Raimondo said Sunday that ransomware attacks are "what businesses now have to worry about," and that she will work "very vigorously" with the Homeland Security Department to address the problem, calling it a top priority for the administration.

"Unfortunately, these sorts of attacks are becoming more frequent," she said on CBS' "Face the Nation." "We have to work in partnership with business to secure networks to defend ourselves against these attacks."

She said President Joe Biden was briefed on the attack.

"It's an all-hands-on-deck effort right now," Raimondo said. "And we are working closely with the company, state and local officials to make sure that they get back up to normal operations as quickly as possible and there aren't disruptions in supply."

The person close to the Colonial

investigation said that the attackers also stole data from the company, presumably for extortion purposes. Sometimes stolen data is more valuable to ransomware criminals than the leverage they gain by crippling a network, because some victims are loath to see sensitive information of theirs dumped online.

Security experts said the attack should be a warning for operators of critical infrastructure — including electrical and water utilities and energy and transportation companies — that not investing in updating their security puts them at risk of catastrophe.

Ed Amoroso, CEO of TAG Cyber, said Colonial was lucky its attacker was at least ostensibly motivated only by profit, not geopolitics. State-backed hackers bent on more serious destruction use the same intrusion methods as ransomware gangs.

"For companies vulnerable to ransomware, it's a bad sign because they are probably more vulnerable to more serious attacks," he said. Russian cyberwarriors, for example, crippled the electrical grid in Ukraine during the winters of 2015 and 2016.

Cyberextortion attempts in the U.S. have become a death-by-a-thousand-cuts phenomenon in the past year, with attacks on hospitals forcing delays in cancer treatment, interrupting schooling and paralyzing police and city governments.

Tulsa, Oklahoma, this week became the 32nd state or local government in the U.S. to come under ransomware attack, said Brett Callow, a threat analyst with the cybersecurity firm Emsisoft.

Average ransoms paid in the U.S. jumped nearly threefold to more than \$310,000 last year. The average downtime for victims of ransomware attacks is 21 days, according to the

firm Coveware, which helps victims respond.

David Kennedy, founder and senior principal security consultant at TrusteSec, said that once a ransomware attack is discovered, companies have little recourse but to completely rebuild their infrastructure, or pay the ransom.

"Ransomware is absolutely out of control and one of the biggest threats we face as a nation," Kennedy said. "The problem we face is most companies are grossly underprepared to face these threats."

Colonial transports gasoline, diesel, jet fuel and home heating oil from refineries on the Gulf Coast through pipelines running from Texas to New Jersey. Its pipeline system spans more than 5,500 miles, transporting more than 100 million gallons a day.

Debnil Chowdhury at the research firm IHSMarkit said that if the outage stretches to one to three weeks, gas prices could begin to rise.

"I wouldn't be surprised, if this ends up being an outage of that magnitude, if we see 15- to 20-cent rise in gas prices over next week or two," he said.

The Justice Department has a new task force dedicated to countering ransomware attacks.

While the U.S. has not suffered any serious cyberattacks on its critical infrastructure, officials say Russian hackers in particular are known to have infiltrated some crucial sectors, positioning themselves to do damage if armed conflict were to break out.

Iranian hackers have also been aggressive in trying to gain access to utilities, factories and oil and gas facilities. In one case in 2013, they broke into the control system of a U.S. dam.

## Times Square gun victim: I screamed 'I don't want to die'

**(AP) — A woman who was shot in Times Square during a Mother's Day trip to New York City with her family said that she prayed that her wound would not be fatal.**

"I was literally screaming on the floor, 'I don't want to die, I don't want to die, I have a 2-year-old,'" Wendy Magrinat, a 23-year-old Rhode Island resident, told the Daily News.

Magrinat was one of three bystanders hit by bullets shortly before 5 p.m. Saturday near West 44th Street and Sev-

enth Avenue. A 4-year-old girl from Brooklyn was shot in the leg and a 43-year-old woman from New Jersey was shot in the foot, police said. None of them is related to the others. All were reported to be in stable condition.

Police Commissioner Dermot Shea said during a Saturday evening news conference that the victims were shot following a dispute involving "at least two to four" people. "It is during this dispute that at least one person pulls out a gun," Shea said.

Police are still searching for

a suspect. A video posted by the Police Department on Twitter showed a person of interest walking away from the scene.

Mayor Bill de Blasio called the shooting "senseless violence" and promised that those responsible would be brought to justice. "The flood of illegal guns into our city must stop," the mayor said on Twitter.

Magrinat told TV station WNBC that she will likely have a bullet lodged in her leg for the rest of her life. "The doctors said that they

wouldn't do any surgery or take out the bullet, just because it would do more damage," she said. She told the Daily News that

she "never thought would happen in Times Square with so many families around," adding, "The person who did this is an insane person."





## EU, India try again to clinch trade deal, sidelining China

**(AP) — The European Union and India agreed Saturday to restart negotiations on a bilateral free trade deal, eight years after their first attempt failed and as both sides seek alternatives to China.**

Indian Prime Minister Narendra Modi spoke via videoconference to EU leaders attending a summit in Portugal. The two sides announced what they called "a pivotal moment" in their relations by agreeing to resume talks they gave up on in 2013 and to collaborate on a wide range of other issues.

Speaking at a press conference after the closed-door talks, senior EU officials were thrilled by the prospect of closer ties with India.

European Commission Pres-

ident Ursula von der Leyen called it "outstanding" and "a landmark moment." European Council President Charles Michel said Saturday's agreement marked "a new, important chapter" in bilateral relations.

Modi was scheduled to be at the online press conference after the meeting but didn't appear.

Plans for a face-to-face EU-India summit in Porto, in northern Portugal, fell through after Modi canceled his trip due to the devastating pandemic surge in his country. His remote appearance was the first time an Indian leader participated in a meeting with all of the EU's leaders.

Von der Leyen said 17 EU countries have provided

more than 100 million euros (\$122 million) worth of pandemic aid to India, including oxygen generators, medicines and ventilators, and were ready to send more.

While trade talks proceed, parallel negotiations will be held on investment protection and geographic indicators - a key interest for the EU, which places importance on protecting its distinctive products - in order to speed up the process, von der Leyen said.

The two sides said in a six-page joint statement that they also agreed to cooperate more in areas such as supercomputing for pandemic and climate change modelling, artificial intelligence and digital and transport connectivity.

Warm relations with India



have an added attraction for the EU, which is eager to expand its influence in the Indo-Pacific region.

The EU's ties with China have soured over Beijing's treatment of its Uighur Muslim minority, leading to the suspension of the bloc's ratification of a bilateral investment agreement.

India, meanwhile, fell out with China in a border dispute last year.

Clinching a free trade deal won't be an easy task for EU and Indian negotiators. Six years of talks produced no agreement the last time they tried, with issues such as vehicle parts and duties on wine and spirits thwarting an agreement.

## Two Tokyo Olympics: Inside and outside the National Stadium

**(AP) — Seated inside Tokyo's new \$1.4 billion National Stadium, Sebastian Coe again tried to reassure athletes and skeptical residents of Japan that the postponed Olympics will be safe when they open in just under 11 weeks.**

An IOC member and two-time Olympic gold medalist, Coe heads track and field's world governing body World Athletics, which ran a test event on Sunday with 420 athletes — only nine of whom entered from outside Japan to compete.

The Olympics and Paralympics will draw 15,000 athletes and tens of thousands of officials, judges, media and broadcasters. They will enter a country that has essentially had its borders sealed for more than a year.

"I recognize that nine athletes coming for a test event is very different from thousands of competitors coming to this city over the course of the summer months," Coe said.

He added that he was "very empathetic" with the concerns of a Japanese public that has shown in polls it

overwhelmingly opposes holding the Olympics during a pandemic.

Outside the stadium, the scene was different with about one hundred "anti-Olympic" protesters marching around the venue in central Tokyo chanting and holding posters that read: "Olympics Kill The Poor" and "Olympics — Just Stop It."

Opposition to the Olympics seems to be rising in Japan, though the small rally belied that. An online petition asking for the games to be canceled attracted 300,000 signatures in just three days and was still climbing Sunday.

Some medical officials in Japan have also suggested the Olympics be canceled, as did the British Medical Journal in an editorial last month. The virus and its spreading variants are taxing Japan's health-care system with only 2% of the population vaccinated.

Olympic organizers have asked for 10,000 medical specialists to help during the games, but say their deployment will not affect ordinary Japanese.

Despite public opposition, all signs point to the Olympics opening on July 23. Japan has officially spent \$15.4 billion on the Olympics — some estimates suggest twice that — and the International Olympic Committee relies on billions in television broadcast income that has been stalled by the pandemic.

Starting with Prime Minister Yoshihide Suga, to organizing committee

President Seiko Hashimoto, the message has been the same: the games can be held and will be "safe and secure," usually citing World Health Organization guidance.

Hashimoto was forced to backpedal on Friday. She encouraged IOC President Thomas Bach not to make a pending visit to Japan this month with a state of emergency in Tokyo and elsewhere extended until May 31 because of the spreading virus. It was to end on Tuesday.

Japan has attributed almost 11,000 deaths to COVID — good by world standards but poor compared to Asian neighbors like Taiwan and Vietnam.

American sprinter Justin Gatlin, who is trying to reach his fourth Olympics, said he felt safe competing in Tokyo. Gatlin won the 100m final in 10.24 seconds. "I felt beyond safe," he said. "I've been tested every day."

But he said these Olympics will not please everyone.

"I know a lot of athletes are not going to be happy with this, but these are the measures to keep us safe. I think it's worth it."

The IOC announced a few days ago that vaccine developers Pfizer and BioNTech would donate doses to inoculate athletes and officials preparing for Tokyo. The IOC has repeatedly said the Olympics were being organized as if the vaccines were not available, but has pushed hard to get athletes vaccinated.

Several Japanese athletes competing in the meet were asked if they would take the vaccine. Most said they needed to think about it, but Japanese 5,000-meter runner Hitomi Niiya said she opposed putting athletes at the front of the line.

"I don't think athletes should be treated specially," she said. "I think all lives matter and I don't think it's a matter of priority. Athletes and the general public are all the same and should be treated fairly."

Japanese swimmer Rikako Ikee said in a recent post that she had been asked by online followers to pull out of the games.

Ikee, who termed the messages "painful," was diagnosed just over two years ago with leukemia, and has made a valiant comeback to land a place on Japan's Olympic squad. She has been portrayed by organizers as a heroic symbol of the games.

"I understand it is inevitable and natural that many people are demanding the Olympics be canceled," she wrote. "All the athletes, including myself, feel all we can do is to accept what gets decided — if the Olympics go on or not — and do our best if they are on."

Coe acknowledged these Olympics would not be "business as usual."

"Is it perfect? No," he said. "But the vast majority of athletes I speak to are just wanting to get into the games, understanding that it will not be the type of games they have experienced before."





## Sturgeon: Scotland independence vote matter of when, not if



**(AP) — Scotland's leader told British Prime Minister Boris Johnson Sunday that a second Scottish independence referendum is "a matter of when, not if," after her party won its fourth straight parliamentary election.**

Johnson has invited the leaders of the U.K.'s devolved nations for crisis talks on the union after the regional election results rolled in, saying the U.K. was "best served when we work together" and that the devolved govern-

ments in Scotland, Wales and Northern Ireland should cooperate on plans to recover from the coronavirus pandemic.

But Nicola Sturgeon, Scotland's first minister and leader of the Scottish National Party, told Johnson in a call that while her immediate focus was on steering Scotland to recovery, a new referendum on Scotland's breakup from the rest of the U.K. is inevitable.

Sturgeon reiterated "her Johnson has the ultimate

intention to ensure that the people of Scotland can choose our own future when the crisis is over, and made clear that the question of a referendum is now a matter of when — not if," her office said.

Earlier, she said she wouldn't rule out legislation paving the way for a vote at the start of next year.

Final results of Thursday's local elections showed that the SNP won 64 of the 129 seats in the Edinburgh-based Scottish Parliament. Although it fell one seat short of securing an overall majority, the parliament still had a pro-independence majority with the help of eight members of the Scottish Greens.

Sturgeon said the election results proved that a second independence vote for Scotland was "the will of the country" and that any London politician who stood in the way would be "picking a fight with the democratic wishes of the Scottish people."

authority whether or not to permit another referendum on Scotland gaining independence. He wrote in Saturday's Daily Telegraph that another referendum on Scotland would be "irresponsible and reckless" as Britain emerges from the pandemic. He has consistently argued that the issue was settled in a 2014 referendum where 55% of Scottish voters favored remaining part of the U.K.

But proponents of another vote say the situation has changed fundamentally because of the U.K.'s Brexit divorce from the European Union. They charge that Scotland was taken out of the EU against its will. In the 2016 Brexit referendum, 52% of U.K. voters backed leaving the EU, but 62% of Scots voted to remain.

When asked about the prospect of Johnson agreeing to a second Scottish referendum, Cabinet Office minister Michael Gove said Sunday "it's not an issue for the moment" and stressed that the national priority is on recovering from the coronavirus pandemic.

Gove argued that the SNP's failure to secure a majority in the Scottish Parliament was in marked contrast to the party's heights of power in 2011, when it won a 69-seat majority.

"It is not the case now — as we see — that the people of Scotland are agitating for a referendum," he told the BBC.

The Scotland results have been the main focus of Thursday's local elections across Britain. In Wales, the opposition Labour Party did better than expected, extending its 22 years at the helm of the Welsh government despite falling one seat short of a majority.

Labour's support also held up in some big cities. In London, Mayor Sadiq Khan handily won a second term. Other winning Labour mayoral candidates included Steve Rotherham in the Liverpool City Region, Andy Burnham in Greater Manchester and Dan Norris in the West of England region, which includes Bristol.

## EU launches conference to debate its future with citizens

**(AP) — French President Emmanuel Macron on Sunday expressed hope that Europe would rediscover the path of "great projects, great ambitions and great dreams" as the European Union launched a wide consultation process meant to design the shape of the bloc's future.**

Macron spoke as part of Europe Day, the inaugural event of the Conference on the Future of Europe in the French city of Strasbourg.

"What Europe do we want in 10 years, 15 years from now?," Macron asked in his opening speech, calling on people to debate all major issues, from the bloc's borders to new institutions, cultural projects, education and the fight against climate change.

The process also aims at bringing the EU's complex decision-making closer to its 450 million citizens.

While advocating for Europe's democratic model, based on solidarity, Macron

acknowledged that "we've seen that sometimes Europe didn't go fast enough and maybe didn't have enough ambition."

He called on Europeans to get inspired by the United States to rediscover ways to "shape the future and move fast."

The pandemic has shown that the EU lacked the effective tools to react quickly to a continent-wide emergency. The bloc was notably criticized at the beginning of the year for its vaccination campaign starting slower compared to the U.S. and the United Kingdom.

"The pandemic has been traumatic ... and like all trauma we need to find a way of talk about it if we want to move beyond it," European Commission President Ursula von der Leyen said. "And there's no better way to do that than by offering perspective, hope and the ability to change things for the better."

The process is meant to allow

"young people in particular to have their say" about Europe's future, she said.

A digital platform and series of conference-related events will enable people to share their views on changes and improvements they wish for the EU.

The conference's plenary will be composed of representatives from the European Parliament, member states, the European Commission, as

well as representatives from all national parliaments, social partners, the civil society and panels of citizens.

European Parliament President David Sassoli said "as we are about to rebuild our economies and our societies on new foundations ... it is even more crucial and urgent to listen to our fellow citizens, to feel their needs, their expectations in terms of assistance, jobs, dignity, security and prosperity."

The conference is expected to reach conclusions to provide guidance on the future of Europe by spring 2022.

Meanwhile, Macron hoped the European Parliament will be able to hold its next plenary session in June in Strasbourg, its official seat. European lawmakers didn't return to the French city since February last year because of the virus crisis.





## Hamilton wins Spanish GP ahead of Verstappen

**(AP) — At least Max Verstappen made Mercedes work for the win.**

Verstappen got a great jump on Lewis Hamilton at the start of the Spanish Grand Prix to take an early lead over the seven-time world champion. But Mercedes stopped a Red Bull runaway by using strategy and fresh tires to push Hamilton to his 98th career victory Sunday.

It was the third win in four races to start the season for Hamilton, who extended his lead to 14 points over Verstappen in a championship fight already off to an intense start. Verstappen won the Emilia Romagna Grand Prix last month.

"I am beginning to love this battle we are having," Hamilton said. "Red Bull has started incredibly strong. With Max, they have a championship-winning car. We have to bring our A-game every week."

Mercedes outwitted Red Bull by using a two-stop strategy that helped Hamilton make it look easy: Verstappen led 54 of 66 laps and Hamilton still beat him by 15.8 seconds.

Hamilton used a fresh set of tires to overcome a 22-second gap and pass Verstappen with six laps remaining. He tied Michael Schumacher's mark of six victories at the Circuit de Barcelona-Catalunya, including five straight.

Verstappen was disheartened after leading 54 laps. But he said he didn't have the pace that Hamilton had in the Mercedes once Mercedes decided it would go with a two-stop strategy. Red Bull chose

to make only one pit stop.

"Of course we wanted to win but I cannot feel too disappointed as I did everything I could out there and maximized the opportunities," Verstappen said. "Even if we had looked at another strategy and done a two stop and pitted before them, we wouldn't have made the time up as they were just faster than us."

"It was just a day where we lacked a bit of pace and second was the best result possible."

Hamilton started from the pole for the 100th time in his career but Verstappen pounced headed into the very first corner. He threw his Red Bull inside of the Mercedes and Hamilton had to back out to avoid contact and yield the lead to his rival.

"As I went into turn one, I just gave Max as much space as I could. This is a race, not a sprint. I always have my mind on the long game," Hamilton said. "As soon as I got past turn one, I switched into a different mode."

Verstappen was in control of the race, but Hamilton never stopped stalking the Dutchman. Red Bull was committed to its strategy and so Mercedes did the opposite.

When Verstappen pitted, Hamilton stayed on track.

Mercedes team principal Toto Wolff had said before the race he expected to make just one pit stop, but as Verstappen led Hamilton around the circuit, Wolff must have changed his mind.



Verstappen made the swap from softer tires for the more durable mediums while Hamilton waited several laps before he made his stop.

When Hamilton got back on track he radioed: "How far have I got to catch up?"

"Twenty-two seconds. We've done it before," was the reply.

Mercedes was right. Verstappen was unable to put up a fight when Hamilton caught and passed him on the outside of a turn.

"I was hunting," Hamilton said. "It was a long way to come back from, 20-odd seconds back. But it was a good gamble," Hamilton said.

Valtteri Bottas finished third to give Mercedes two drivers on the podium. But the Finn was again disappointed and at one point in the race was ordered by Mercedes not to

slow Hamilton as his teammate was racing for the lead.

Bottas said after he didn't immediately slow for Hamilton.

"I was doing my own race as well," Bottas said. "They told me not to hold him up too much, but like I say, I was doing my own race and I'm not here to let people by, I'm here to race, so that's how it goes."

Charles Leclerc finished fourth for Ferrari while Sergio Pérez came from eighth to finish fifth in the second Red Bull.

Daniel Ricciardo was sixth for McLaren in his strongest race of the season. Carlos Sainz was seventh in the other Ferrari, followed by McLaren's Lando Norris — the first time Norris has finished outside the top five this season. Esteban Ocon in an Alpine and Pierre Gasly for Alpha Tauri took the final two points-paying positions.

Health restrictions limited spectators for Sunday's race to 1,000 local members of the circuit. There were 90,000 in attendance in 2019.

"There are a thousand here, but we know there are hundreds of thousands watching from home and we hope we can have them back soon," said Fernando Alonso, who saluted those in attendance after the Spanish driver was honored.

Alonso finished a disappointing 17th in his Alpine.

The safety car went out once on lap seven when Yuki Tsunoda's Alpha Tauri came to a stop on the edge of the track and had to be lifted off by a crane. Tsunoda was critical of his car on Saturday and later apologized for his remarks.

Next up: The Monaco GP on May 23.

## Mets' deGrom exits early in return from right lat issue

**(AP) — Mets ace Jacob deGrom pulled himself from a game Sunday with tightness on his right side**



**after throwing two warm-up pitches before the sixth inning.**

DeGrom was pitching for the first time since skipping a start due to discomfort in his right lat. New York said Sunday's early departure was for precautionary reasons.

The two-time NL Cy Young Award winner threw 68 pitches over five innings against Arizona, allowing one run, but he called for trainer Brian Chicklo when he felt tightness trying to get loose

prior to the sixth. He left with Chicklo and went straight to the clubhouse.

DeGrom struck out six and allowed one hit. He was perfect through four innings before struggling in the fifth, when he allowed a run.

The right-hander walked three in the inning, just the second time in his career he's done that. His previous three-walk inning was May 13, 2018, at Philadelphia. He was pulled after one inning in that game, his first back from

the injured list.

New York led 2-1 when he exited Sunday, with deGrom scoring the second run after reaching on a perfectly placed bunt single in the third inning.

He was replaced by right-hander Miguel Castro, who hit a batter and walked another during a scoreless inning.

DeGrom began the day with a 2-2 record despite an 0.51 ERA.



## Chelsea retains Women's Super League title in England



(AP) — Chelsea retained the Women's Super League title and became the all-time record champion in the English game by beating Manchester City to first place on Sunday.

Chelsea was a 5-0 winner at home to Reading and finished two points ahead of City, which won its final game — 1-0 at West Ham — but also needed Chelsea to lose to stand a chance of jumping into first.

It is a fourth league title for Chelsea, which now has one more than Arsenal since the first WSL season in 2011.

Chelsea is chasing a quadruple this season, having

previously won the League Cup. The team plays Barcelona in the Women's Champions League final on May 16 and is into the last 16 of the Women's FA Cup.

Australia striker Sam Kerr scored one of Chelsea's goals and became just the second player to pass 20 goals in a WSL season, after Arsenal's Vivianne Miedema in the 2018-19 campaign.

Kerr's 21 goals saw her finish as the top scorer in the league.

"This probably means the most to me out of all my golden boots," she said. "I feel like a lot of people said I had to come to Europe to prove myself and here it is."

## United makes City wait to celebrate Premier League title

(AP) — The wait goes on for Manchester City.

Manchester United underlined its determination to make City, its fierce local rival, fight to clinch the Premier League trophy by prolonging the title race for at least a couple more days.

United beat Aston Villa 3-1 on Sunday to leave City still needing three points to reclaim the biggest prize in English football. It is the 10th time United has come from behind to win in the league this season.

City blew a chance to seal the title itself by losing 2-1 to Chelsea on Saturday.

City's next game is away to Newcastle on Friday but Pep Guardiola's players might be celebrating by then anyway. United plays twice before that, against Leicester on Tuesday and Liverpool on Thursday, and knows a loss in either of those matches — against teams fighting desperately for Cham-

pions League qualification — will hand City a third league championship in four years under Guardiola.

United will surely not be at full strength for both games — manager Ole Gunnar Solskjaer has already made public his displeasure at being forced to play three times in five days — especially given that captain Harry Maguire hobbled off with an ankle injury against Villa that Solskjaer said could sideline the defender for "a few weeks."

Still, two victories for United in the coming days would put serious pressure back on City ahead of the leaders' trip to St. James' Park, where they have lost and drawn in their last two visits in the league.

Second-half goals by Bruno Fernandes — from the penalty spot — Mason Greenwood and substitute Edinson Cavani completed United's latest comeback at Villa Park and ensured a top-four finish for the second



straight season.

That hasn't happened since long-time manager Alex Ferguson retired in 2013.

"The players are learning," Solskjaer said. "They're getting better. The spirit, the camaraderie. They back each other."

"There's competition for places (in the top four) so I'm very happy that we've done that twice now."

Ollie Watkins was sent off in the final minutes for Aston Villa for collecting a second yellow card after being adjudged to have dived in an attempt to win a penalty.

### WEST HAM'S WOE

West Ham has been one of those teams providing competition for the Champions League qualification positions but its dreams of a first-ever finish in the Premier League's top four faded after losing 1-0 at home to Everton.

Leicester, which was beaten 4-2 by

Newcastle on Friday, occupies the final qualification place and is five points ahead of fifth-place West Ham. Liverpool is a point and place further back with a game in hand.

Dominic Calvert-Lewin scored Everton's winner in the 24th minute, for his 16th goal of a campaign, and Carlo Ancelotti's team still has much to play for as it is three points behind West Ham also with a game in hand.

### BRIGHTON WAITING

Brighton is still not assured of another season in the top flight after squandering the lead to lose 2-1 at Wolverhampton.

Lewis Dunk put Brighton ahead with a header from a corner but was sent off in the 53rd minute for a professional foul. Wolverhampton scored in the 76th through substitute Adama Traore before Morgan Gibbs-White curled in the winner in the 90th.

Brighton is 10 points clear of third-to-last Fulham, which has four games left and will be relegated if it loses at home to Burnley on Monday.

